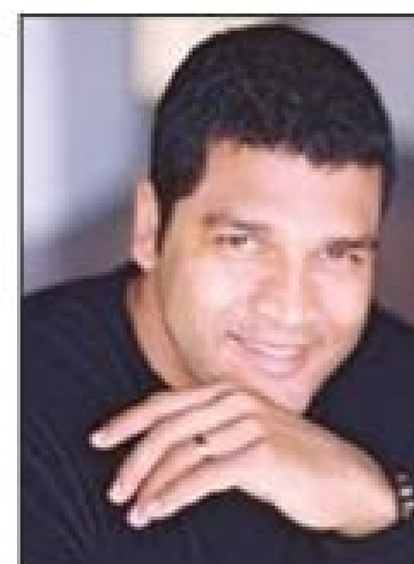


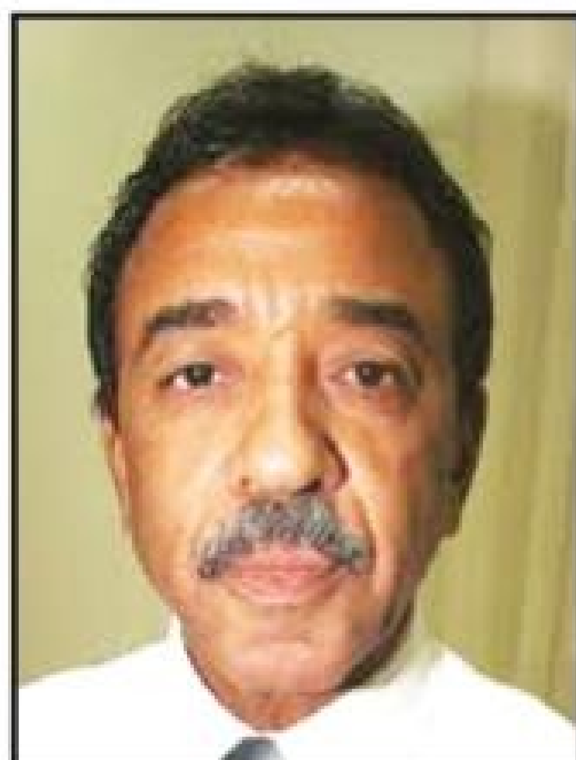
Diarazon, Oktober 12 2011 - Edicion 6 Vol.1691 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

PA RICHARD VISSER TA NORMAL CU TA WARDA DOS LUNA PA UN CITA NA HOSPITAL





Na Baba Herde: E unico berdad concreto di rapport WODC

UN POLITICO DI AVP E SER SENTENCIA PA CORUPCION

PARLAMENTARIO EDDY BRIESEN TA DESBARATA RAPPORT DI WODC



Ley di pensioen General nobo!

E ley aki tin mas un karakter di un areglo di Spaar cu un di Pensioen!

MAL TEMPO A PONE HENDE SPANTA!!!



PARTIDO MEP A REUNI CU CAMARA DI COMERCIO



IPA ta introduci Smartboards

E instituto ta trahando continuamente na calidad y innovacion



Sra. Rachel Kraaivanger, a gradua como logopedista

cu su titulo di Bachelor of Health



Ladronicia den Diesel den Havenstraat

STA. CRUZ -- Dialuna madruga a drenta informe di cu tin un ladron ta hortando den Diesel den Havenstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a ser informa pa testigonan cu nan a mira e conocido, Yoyo Antersijn ta kibra y drenta den e lugar pero ainda e no a sali, pues cu ainda e lo mester ta eyden. Na yegada di e doño e porta a ser habri y e polisnan a rondia bon y a logra haya Yoyo bon scondi. Mesora a detene y a hibe warda di polis.









Adjani Alberto a pone fin na su bida

Diamars mainta pa 5:25 dokter a constata morto di Adjani Alberto, kende a pone fin na su bida



STA. CRUZ -- Adjani ta mama di 3 yiu chikito. E ta conoci di tin problema di depresion suicida. Den 6 aña di relacion cu su esposo, el'a purba na pone fin na su bida na tres ocasion, Na tur e ocasionnan, e esposo a yega na tempo. Den e caso di awor, diamars madruga pa 2'or e esposo a yega di trabao y sinta waak tv y pega soño den sofa. Pa 4'or di madruga e yiu a bisa e tata cu e mama ta straño ariba cama. Ora di a bay waak, ta descubri e dama sin bida y a yama pa ayudo. E dama a bebe pilder. Enberdad e pareha ta den divorcio, sinembargo a yega na palabracionnan mutuo. Condolencia na famianan di e fayecida.

PARTIDO MEP A REUNI CU CAMARA DI COMERCIO



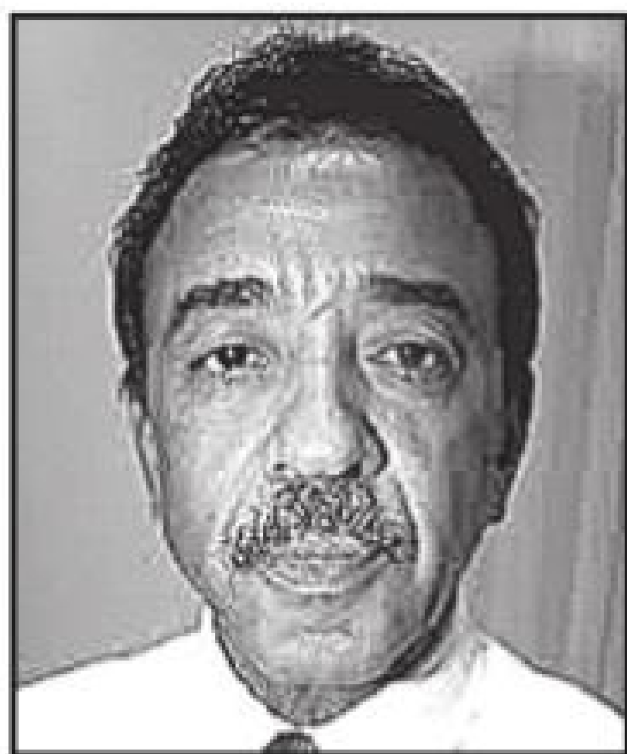
STA. CRUZ -- Partido MEP ta reuniendo cu diferente organizacion den nos comunidad. Esaki a base di e mandato di Congreso na e lider nobo di partido pa restructura partido y estrecha lazonan den nos comunidad. Den e cuadro aki e lider mr. Evelyn Wever-Croes y su coleganan ing. Edison Briesen, mr. Xiomara Ruiz-Maduro, mr. Ady Thijsen y dr. Maikel Kelly, a bishita Camara di Comercio e siman aki, caminda a intercambia di opinion cu miembronan di directiva di Camara di Comercio y secretario interino. Diferente tema a wordo discuti di interes general pa e comunidad di Aruba. "Esaki ta un di e varios reunionnan cu nos ta teniendo cu diferente organizacion den nos comunidad. Nos a reuni cu miembronan di prensa, cu ATIA y awor tambe cu Camara di Comercio. E reunion a bay den un bon esfera y asina nos por forma un mihor bista riba desaroyonan economico y financiero den nos pais", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

EDITORIAL

Pa Edmond Croes

Baba.... Berguenza ta ora WODC a confirma cu AVP tin e corona di corupcion..

Lesa pagina 139 pa 144: "De voormalige Minister van Financiën werd ook veroordeeld voor het aannemen van steekpenningen (art. 379 Sr)."



Cu masha antencion nos a scucha Baba Harde ta reacciona ariba e rapport di WODC. Su expresionnan tabata manera: "En berdad e rapport di WODC ta señala abusonan di poder, violacion di ley y reglanan di nos pais pa beneficia amigo y famianan entre otro, pero en realidad e rapport ta papia di Aruba. E ta papia di con nos pais a wordo goberna y cu e cosnan aki a sosode mientras cu nos tur tabata biba aki."... Nos a keda masha asombra, pasobra nos ta puntra nos mes si Baba tin e pagina 139 te cu 144 di e rapport di WODC? Ariba e paginanan aki, WODC a relata e corupcion di siglo aki na Aruba, esta e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Aruba pagina 144 ta para textualmente: " De voormalige Minister van Financiën werd ook veroordeeld voor het aannemen van steekpenningen (art. 379 Sr). Hij kreeg tien maanden voorwaardelijk en een taakstraf van 240 uur dienstverlening.". Esaki ta un confirmacion cu ta wordo ratifica cu: AVP TA CORUPTO! Acaso Baba no sa ta kende ta e voormalige Minister van Financiën cu a wordo sentencia pa corupcion? Baba no por a puntra Luci Herde su esposa? Wel, ta nada mas y nada menos cu un EX - LIDER DI AVP. Ora cu Baba ta papia di berguenza, e ta referi na e berguenza cu AVP ta laga Aruba pasa aden? Baba por referi su mes na mil y un storia riba MEP, pero e berdad ta cruel den cara di Baba. Ora Baba lesa e rapport di WODC, Baba no kier ni waak e paginanan 139 pa 144! Dicon? Pasobra e ora e lo haya sa cu su partido tin e CORONA DI CORUPCION! Nos ta recomenda un y tur pa enberdad lesa full e rapport di WODC y mira si tin cualkier minister of ex -minister di MEP cu a wordo condena pa corupcion. NINGUN! Esaki mester ta un signal y BERGUENZA grandi pa Baba ora e referi na e rapport WODC, unda su Partido SI tin un sentencia di corupcion cual ta laga un mancha grandi den historia politica na Aruba!

PARLAMENTARIO EDDY BRIESEN TA DESBARATA INFORMACIONNAN DEN E RAPPORT DI WODC



STA. CRUZ -- Durante conferencia di prensa e Lider di e fraccion Geel, Ing. Eddy Briesen a denuncia e maneho di presidencia di parlamento, unda e ta boycotea e fraccion di MEP y cada vez ta programa reunionnan di Comision Central y publico di parlamento na momento cu MEP tin conferencia di prensa. Esaki sigur ta un hecho di condena. Ademas e parlamentario a duna un reaccion riba e rapport di WODC. Parlamentario Eddy Briesen a sigui comenta riba e "wetenschappelijk onderzoek" cu WODC a haci, unda el'a desbarata e informacionnan cu a ser treci dilanti den e rapport e.o. locual a ser menciona riba Namdar y tambe riba Aruba Music Festival, caminda lo kier a acusa su persona di lo a firma contratonan despues di eleccion. El'a trece dilanti cu prueba cu desde e aña promer caba a bin ta negociando, mustrando cu locual a ser poni den e rapport no ta cuadra cu realidad. Na final parlamentario Eddy Briesen a declara cu e lo bay studia e rapport mas a fondo y proximamente bini riba cada punto cu e rapport di WODC pa asina kita tur e fantasmanan cu kier crea riba e gobernacion geel. Ademas el'a aclarea cu ta no Nel Oduber a firma pa bin cu e investigacion aki pero ta promer minister actual Mike Eman.



Lo aparece dia 13 di Oktober 2011 Corte di Prome Instancia:

Pa 8:30 am: J.P.T.G.C. ta wordo acusa di intento di homicidio y posesion di arma riba 9 Januari 2011. C. y J. ta wordo acusa di ladronicia conhuntamente cu un otro of otronan riba 22 di Januari 2010.

Pa 10:30 am: A.D.C. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 23 di Juli 2010, door de tene na su garganta, dal e varios biaha na su cabez y/of curpa, dal e varios biaha su cabez contra auto(nan), dal e cu su cabez na su cabez y/of scop e varios biaha na su enkelnan y curpa, door di cual e persona a sufri dolor y/of a resulta herida. Tambe e ta wordo acusa di a destrui auto di e persona aki riba 23 di Juni 2010.

Pa 11:15 am: G.P. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 27 di November 2010, door di suta riba e auto den cual e hende tabata sinta y bise na un forma intencionalmente menazante: "Watch out, pasobra mi tey dal bo mata" y/of "Mi tey haya bo".

Pa 11:40 am: D.S. ta wordo acusa di posesion di un pasaporte Neozelandes falso riba 12 di Juni 2011.

Na Baba Herde:

E unico berdad concreto cu rapport WODC ta mustra ta cu tin un politico di AVP sentencia pa corupcion //pag 139 pa 144

STA. CRUZ -- Na pagina 139 pa 144 di WODC ta duna un resumen di e caso di corupcion unda un Minister y ex-lider di AVP a keda sentencia pa corupcion, pa 240 ora di trabao comunitario y 10 luna condicional. -- No scupi den laira, pasobra e ta bin bek abao den bo cara! Esaki ta loke cu Baba Herde mester comprende de una vez por todo. Den su mas reciente expresionnan, Herde a bisa cu e rapport di WODC ta un berguenza pa nos pais. Claro cu si! E unico berdad concreto den e rapport di WODC ta cu un politico di AVP a wordo sentencia pa corupcion door di un huez, ora cu a keda proba cu el'a haya regalo pa asina FAVORECE contractnan na amigonan. E rapport di WODC enberdad ta mustra cu e corona di corupcion ta AVP tine! E rapport no ta skirbi nada asina bergonzoso di ex - ministernan di Gobierno di MEP, pasobra simplemente ningun tin un sentencia igual. Mas tristo ta cu asina cu Gobierno di AVP a subi, via di e esposa di Baba Herde, Luci Herde nan a manda para e caso contra e ex-politico di AVP, unda esaki mester a paga bek dañonan ocasiona na pais Aruba. Si acaso cu nos no tin razon, anto Luci Herde mester exigi un rectificacion di Solo di Pueblo, cual nos ta sigur cu e no por! Dicon ariba esaki Baba ta boca cera? Aki si ta mihor pa Baba no 'baba' y ta mihor p'e sigui guli scupi y cera boca. Si e rapport di WODC ta un berguenza, anto sigur cu pagina 139 pa 144 ta mustra con un ex-lider di e mes partido di BABA a keda sentencia pa corupcion na 240 ora di trabao comunitario y 10 luna condicional. Conclusion: AVP a mancha Aruba cu e sentencia aki di nan ex-lider.

MEP TA SIGUI YUDA NOS COMUNIDAD

CAMPAÑA EXITOSO DI YENAMENTO DI FORMULARIO DI BELASTING DI MEP







STA. CRUZ -- Ya pa algun tempo caba por nota un biento nobo den partido MEP y integrantenan di e partido ta move riba tur nivel den nos comunidad. Dirigentenan di e partido ta reuni cu diferente organizacion den nos comunidad, pero na mes momento ta atende personanan den nos comunidad cu mester di ayudo. Tur esaki mientras cu e trabao grandi di restructuracion interno di e partido ta tumando lugar tras di cortina. Den e ultimo luna aki lider di MEP mr. Evelyn Wever-Croes cu su team, a yuda al rededor di 700 persona cu nan formularionan di belasting y otro problemanan di belasing. 4 diasabra sigui hendenan tabata cudi na Sede di MEP for di oranan tempran mainta, te atardi laat, pa nan haya un ayudo y pa nan papia cu lider di e partido. "Na prome lugar mi kier gradici mi team di voluntario. Danki na nan esfuerzo y sacrificio riba 4 diasabra, nos por a yuda asina tanto hende. Mi kier gradici tambe nos pueblo henter cu a pone nan confianza den mi y nos partido y a bin pa nos por yuda nan. Nos a clausura nos campaña diasabra pasa y un biaha mas mi por bisa cu e campaña tabata hopi exitoso.", segun sra. Evelyn Wever-Croes. Por nota cu mas y mas hende ta riparando e cambionan den partido Movimiento Electoral di Pueblo, pasobra durante e dianan di campaña ta hopi a bin cu keho- y problemanan ocasiona door di e mal maneho di e gobierno na mando. Y den MEP nan ta mira un speranza.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Comision di Bienestar General a bishita Centro di Cuido di nos Grandinan na San Nicolas



STA. CRUZ -- Ayera mainta e Comision di Parlamento encarga cu bienestar general, asuntonan di famia, di hubentud y salubridad publico a bishita e facilidad di nos grandinan na Palisiaweg na San Nicolas. E comision a ser ricibi door di e director sr. Hans Rokebrand, sra. Marisol Alves, sra. Marjo Scholl y sr. Eldric Winterdal. Despues di un presentacion general di cuido na nos grandinan den institutionan manera Paviljoen, St. Michael, Marisella y Centro di Cuido na Palisiaweg y intercambio di informacion y discusion, e comision a haya un recorido den e facilidad. En bista di e envehecimento di nos comunidad y cifranan creciente di patientnan cu Alzheimer ta di importancia cu gobierno y Parlamento ta enfoca ariba calidad y cantidad di e cuido na nos grandinan.

ANALISIS

Ley di pensioen General nobo!

E ley aki tin mas un karakter di un areglo di Spaar cu un Pensioen!

Aña di servicio	Averahe di salario	contribucion/spaar(sin interes) 6%
10 aña	2.000,00	14.400,00
20 aña	2.500,00	36.000,00
30 aña	3.000,00	64.800,00
40 aña	3.500,00	100.800,00

Maske cu e ley di pensioen general no a yega parlamento ainda y e contenido mes ta conoci solamente cerca esnan cu a trahe y companianan di seguro mester bisa cu cualkier areglo cu por duna e clase trahador un adelanto ta bon bini! Gobierno mes a impulsa e ley pero lo no participa activamente aden! Ta keda na doño di trabao (comercio) y e trahador pa hunto cumpra e areglo di pensioen aki cu conforme ley ta uno obligatorio! Si huzga na loke e companianan di seguro ta haci propaganda cune como un areglo di pensioen pa complementa e pensioen di viehez (Aov) anto gobierno y principalmente prome minister Mike Eman y esnan cu a firma e acuerdo mester splica pueblo y e clase trahador bon kico y cuanto e pensioen aki lo significa pa nan dia cu nan haci 60 aña!

Sin duda algun esun cu sali mas ventahoso di e ley di pensioen general aki ta e companianan di seguro cu lo bay maneha e fondo di placa aki! Nan lo inverti e placa aki y saca nan probecho y ganashi cune! Ta pesey tur ta bati man y yame un ley historico pa Aruba. Pa no crea un ilusion y speranza (falso) cerca e clase trahador gobierno y e companianan di seguro mester pone den perspectiva kico ta spera e trahador despues di contribui 10 – 20 – 30 of 40 aña na e fondo. Pa cuminsa 50% di esnan trahando awor ora nan yega 60 aña lo no usa e kapitaal cu nan a spaar, incluso di nan doño di trabao y interes acumula, pa cumpra un pensioen. Gran parti lo opta pa lanta of tuma e kapitaal gespaar den forma di 'lumpsum'! Ehempel tin caba den sector priva y sigur den sector di turismo.

Majoria trahador den turismo cu a contribui e ultimo 15 aña den e fondo di pensioen di sector hotelero ora nan a yega 60 aña a haya un 'lumpsum' y no a cobra pensioen! Pakico pasobra e añanan cu nan a contribui tabata mucho tiki cu no tabata ni bale la pena pa cobr'e den forma di pensioen anual.

Nos tuma un paar di ehempel di trahador y e areglo ora e yega 60 aña: (Mira tabel)

E areglo of ley aki lo conveni solamente esnan cu un averahe di salario di ariba 3.000,00 pa luna y nan cumpli 30 of 40 aña di servicio. Den tur otro caso e ley di pensioen general lo keda cu un karakter di un areglo di spaar! Vooral e clase trahador di –low pay jobs- lo no alcanza na spaar un suma considerable pa por cumpra un pensioen atractivo ora e haci 60 aña! Si e mester escoge e momento ey entre cumpra un pensioen cu lo dune un paar di 100 florin na pensioen pa luna of un lumpsum mayoria lo bay pa e lumpsum. Pasobra un trahador cu den 40 aña keda na un averahe di salario di 2.500,00 pa luna lo por logra spaar den 40 aña e suma di 72.000,00. (sin interes). Ta keda na e compania di seguro pa splica e trahador ey cuanto pensioen pa luna e por cumpra cu e 72.000,- florin despues di 40 aña trahando.

Spera cu gobierno, companianan di seguro y sigur Parlamento splica e asunto aki bon pa no lanta espectativanan robez cerca e clase trahador! Principalmente na e clase trahador cu no ta gana ni 2.000,00 pa luna! Y segun cifranan di statestiek esaki ta casi 60% di e clase trahador! Of nos lo scucha promer minister bisa atrobe 'mihor algo cu nada'! Cual por ta berdad pero aplica transparencia y honestidad cu e pueblo y sigur cu e clase trahador.

Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva 2011 – 2012



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva pa 2011-2012, durante un cena na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. E Directiva tin como su tarea di guia e Club pa asina sigui brinda ayudo na esnan menos afortuna den nos comunidad, muy especialmente mucha.E acto di instalacion a ser efectua pa Lt. Governor Bob Spellen di Kiwanis Club of Aruba. E directiva cu a keda instala ta consisti di: Ryan Kock – President, George Croes - Vice President, Julisa Arends-Hoevertsz - Segundo Vice President, Newton Ferguson – Secretario, Norma Brikenberg-Spellen – Tesorero, Aldrick Tromp – Presidente Saliente.

E siguiente directornan a ser instala tambe durante e anochi aki: John Every, Jan Noordzij, Edbert Schwengle, Leslie Tweeboom, Shurby Ranis, sigrid Hammelburg y Annemarie Verblackt. Durante di e anochi ameno lo siguiente miembronan di club a ser honra pa nan aña di miembrecia (Legion of Honor): Peter Creutzberg – 25 aña, Brigitte Trappenberg – Life member.

Masha Pabien! Tambe tabata un placer di a comparti e anochi aki cu tur e Presidentenan di nos Club nan di Servicio na Aruba manera: Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Action Club Kiwanis, Circle K University of Aruba, Rotary Club of Aruba, Lions Club of Aruba, Kiwanis Young Professionals, Quota International of Aruba y Womens Club of Aruba. Kiwanis ta un organizacion global di voluntarionan dedica na cambia e mundo y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita www.kiwanis.org . Hopi ta ser haci pa esnan den necesidad den nos comunidad. Asistencia na mucha y hobennan a sobresali e aña aki door cu Kiwanis ta propaganda "Young Children Priority One" y cual lo sigui ser haci e aña aki tambe. E Wine & Cheese Party ta e proyecto anual di Kiwanis Club of Aruba pa recauda fondo cual ta tuma lugar tur aña den luna di September. Pesey, Kiwanis Club of Aruba kier a gradici e Pueblo di Aruba pa nan sosten durante e aña cu a pasa y ta spera di por sigui conta riba nan sosten den futuro na bienestar di nos comunidad. Por ultimo Kiwanis Club of Aruba ta desea nan sisterclub Kiwanis Club of Palm Beach hopi exito durante 2011-2012.







Despues di 20 aña ta trahando duro

ROTARY INTERNACIONAL TA SOSTENE E MUCHANAN

Y NAN FAMIA ROND MUNDO

STA. CRUZ -- Rotary Internacional y nan partners rond di mundo ta sumamente contento pa anuncia cu nan tambe a join e lucha contra e maleza polio rond di mundo. Esaki ta despues di 20 aña trahando duro y danki na e fellowship di Rotary y sosten di partnership global di otro fundacion, manera di Bill y Melinda Gates Foundation, Unicef y e World Health Organization. Dialuna awor, Presidente di Rotary International Mr. Wilfred J. Wilkinson lo ta presente na Aruba pa e programa informativo y educativo tocante e maleza di Polio. Tur e miembronan sigur tambe lo t'ey presente pa e programa nan cu lo tuma lugar tanto den dia como anochi, pa asina haya mas informacion di loke Rotary International ta haciendo. E biaha aki ta trata di un programa global unda ta yuda sostene e muchanan cu ta sufri di e maleza Polio. Manera ta conoci, e miembronan Rotario semper tabata exitoso ora di recauda fondo, cu e meta final pa sostene y desaroya





e campañanan, unda cu e maleza polio ta continua na infecta y paralisa e muchanan. E presidente di Rotary Club of Aruba Mr. Francis de Windt hunto cu e miembro nan di e club activo aki ta sumamente contento y honra cu e bishita di nan Presidente di Rotary International anterior y Presidente Electo di Rotary International Foundation.



Cu e bishita aki ta demostra cu realmente tin un relacion hopi estrecho y Aruba ta cla pa traha hunto cu nan pa sostene e campaña global riba dialuna 10 di Oktober. Tambe tabata tin un caminata unda cu 200 studiante di Universidad Medico a participa activamente. Rotary of Club of Aruba semper ta traha na bienestar di e muchanan di Aruba, pero tambe rond di mundo, ya cu e grupo aki semper ta keda uno masha vunerabel y sigur mester tur atencion di tur cu por duna nan.

HUBILARIO NA RBTT BANK ARUBA N.V.



STA. CRUZ -- Recientemente RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na un hubilario cual ta: sr. Carlos A. Eckmeyer cu a cumpli 12 aña y mey den e sector Bancario. Carlos a cuminsa traha na 1999 como Customer Representative, despues a ocupa e funcion di Assistant Branch Manager y desde Juli 2006 e ta ocupando e funcion di Branch Manager. Alavez, Carlos ta formando parti di un proyecto cu yama Recast. Riba e potretnan adhunto por mira e hubilario hunto cu gerentenan di su respectivo departamento di RBTT Bank Aruba N.V.. RBTT Bank Aruba N.V. ta desea e hubilario tur clase di exito. Pabien!



Pa e di 3 aña consecutivo

PREMIO PA E MIHOR STUDIANTE DI ECONOMIA

Studiantenan cu ta resalta

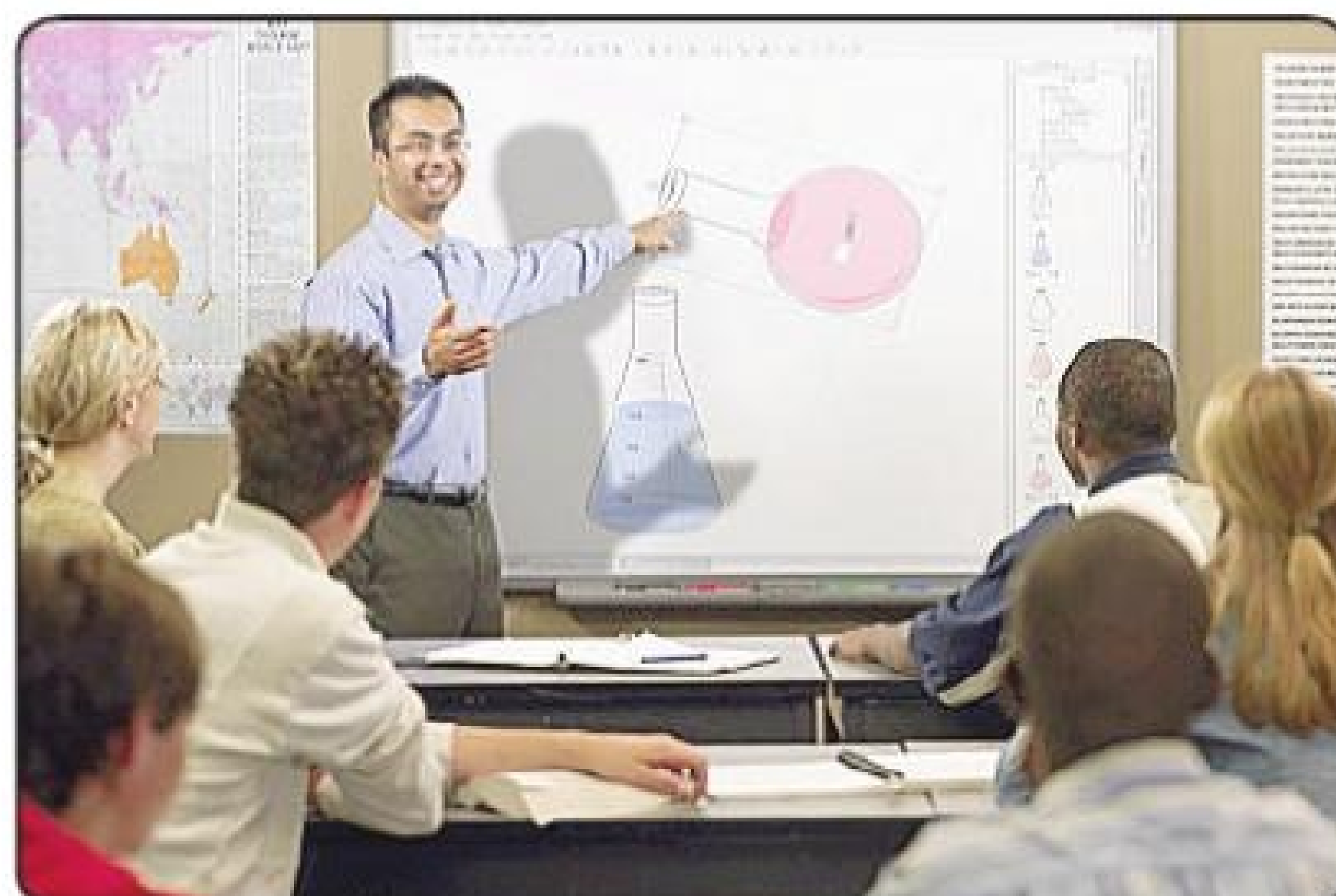


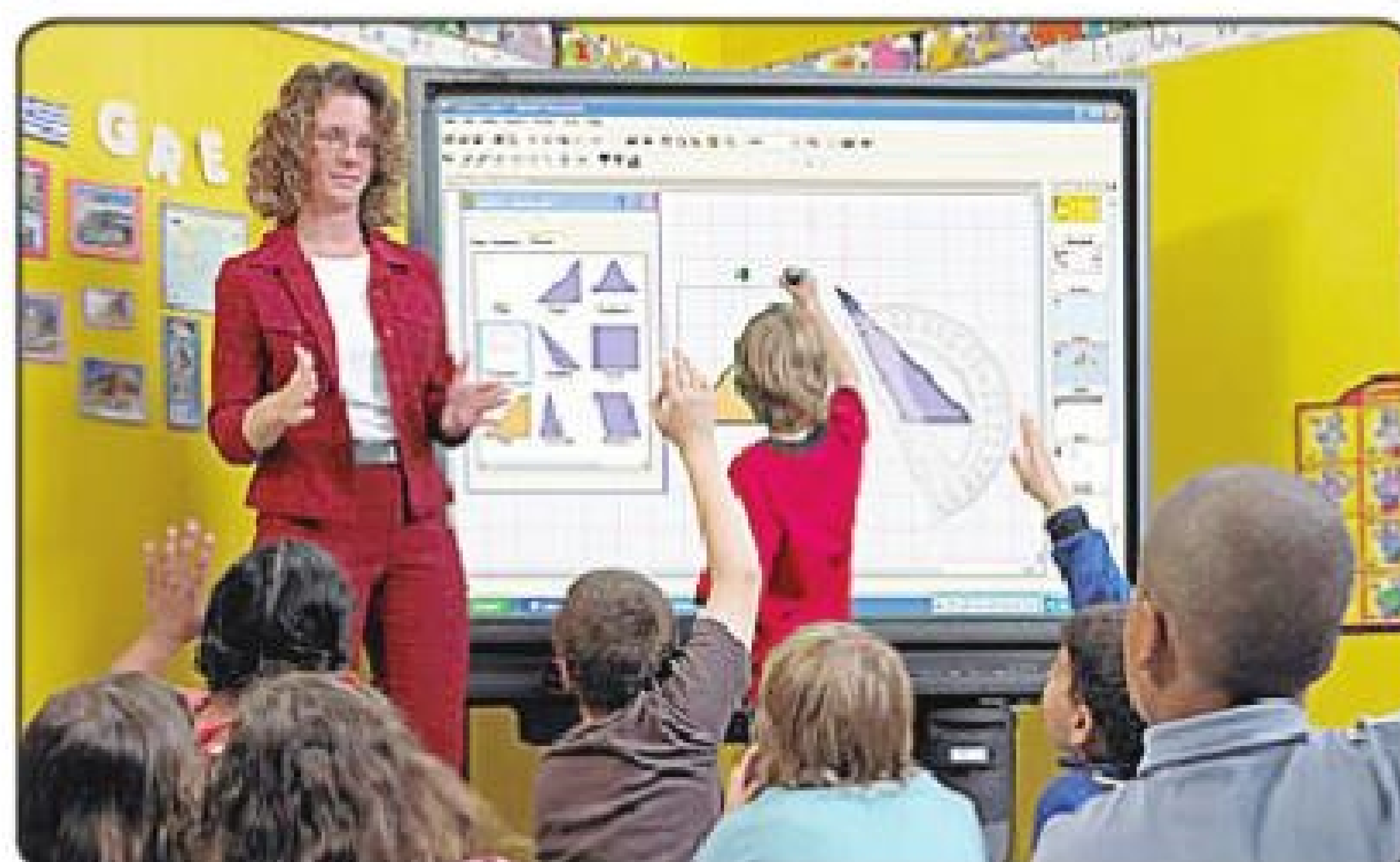
STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar na Universidad di Aruba e evento di entrega di premionan pa e mihor studiantenan di e estudio di Economia. E 'Premio CATC' a wordo entrega pa e di 3 aña consecutivo.Tur aña Caribbean Accounting & Tax Consultants (CATC) conhuntamente cu docentenan di e 'Financieel Economische Faculteit' (FEF) ta scoge un ganador for di e scriptienan cu ta wordo entrega. Pa 2010-2011 e nominadonan tabata Susanne de Freitas, Melany Tromp y Anika Stevens. Cu su scriptie 'The Financial Education Survey-Financial lieterace of the adult Aruba population', Melany Tromp a sali como e ganadora final di e premio prestigioso 'CATC' , na valor di Awg. 1.000,00. Melany su encuesta tabata basa ariba e conocimiento financiero berdadero di Aruba su populacion. Pa wordo considera pa e premio 'CATC', e 'afstudeeropdracht' mester a haya un 8 como cifra minimo como resultado/ reconocimiento final. E aña aki tabata tin 6 studiante cu e logro y a selecta 3 di nan pa e consideracion di e Premio CATC. Un team di docentenan di FEF y specialistanan di CATC ta revisa e scriptienan y ta dicidi riba e ganador final. CATC ta duna oportunidad na studiantenan di FEF pa core stage y pa haci nan 'afstudeeropdracht'. Es mas, cierto di nan ta haya e posibilidad di traha na e prestigioso compania despues di nan estudio pa haci uso di nan conocimiento den practica. Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. a wordo forma na 1994 pa sr. Reint Roossien y tin un total di 37 empleadonan actualmente. CATC ta duna comerciante consehonan experto ariba tereno di administracion, impuesto, payroll, situacionnan fiscal-huridico en economico den tur ramo di trabao manera construccion, comercio, industria, projecto, servicio y turismo. CATC tambe tin filialnan na Korsou y Bonaire. Pa mas informacion, bishita nos website: www.catcaruba.com

IPA ta introduci Smartboards

E instituto ta trahando continuamente na calidad y innovacion

STA. CRUZ -- Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta habri su aña academico 2011-2012 cu varios desaroyo positivo. Den cuadro di e trayecto di cuido di calidad y acreditacion e instituto a implementa diferente proyecto y cambio e aña academico aki y ta trahando continuamente na calidad y inovacion. E instituto conoce e aña aki varios cambio riba e nivel di e contenido y organizacion di estudio. Banda di esaki IPA ta ampliando su facilidadnan y ta trahando riba e digitalizacion di e instituto. IPA ta cumpli asina cu exigencianan di calidad internacional pa enseñanza superior y ta demostra cu e instituto ta tuma un rol pionero riba areanan di inovacion den enseñanza. Tur esaki ta parti di e projectdossiers di IPA cu sosten financiero di FDA. E instituto conoce varios desaroyo riba e nivel di facilidadnan y digitalizacion. IPA a haci un avance hopi grandi y positivo cu e implementacion di diferente facilidad y sistemanan digitaliza y moderno pa asina haci e proceso di enseñanza y e procesonan cu ta sostene e organizacion mas eficiente, efectivo y atractivo. Un facilidad cu IPA ta conta cune desde e aña academico aki ta borchinan digital "Smartboards". Esakinan ta borchinan super moderno caminda cu por duna presentacion y lesnan interactivo cu hopi ilustracion. E funcionnan di e borchinan "Smartboard" ta hopi amplio y un docente por trece e mundo completo awo den su klas pa asina e alumnonan y studiantenan por explora y siña na un manera hopi atractivo. E borchinan Smartboard conoce un sin fin di funcion y posibilidad di uso pa les. Na e momento aki IPA ta den e fase di training di e personal riba conocemento y habilidad basico y didactico pa por traha cu e Smartboards y ta stimulando e uso bao di e docentenan. Un di dos fase ta implementacion basico di Smartboards den e curiculo pa studiantenan di IPA como futuro maestro por haya e conocemento y habilidad pa por traha cu e facilidad aki y asina sigui stimula e innovacion den nos enseñanza na Aruba. IPA ta hopi contento cu e desaroyo positivo aki y e instituto lo sigui traha continuamente na calidad y inovacion. Un pabien na e team completo di IPA pa e trabao incansabel y un danki ta bay na tur nos studiantenan y partners den enseñanza pa e cooperacion ricibi den nos trayecto di cuido di calidad y acreditacion.











E di 17 World Routes Developments Forum

Aruba Airport Authority N.V. tabata presente na e evento mundial mas grandi den e mundo di transporte y networking aereo

Unda aeropuertonan ta topa cu e aerolineanan



STA. CRUZ -- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a atende e di 17 World Routes Developments Forum anual cu a tuma lugar na Berlin, Alemania. Representantenan di AAA cu a atende e forum tabata sr. Peter Steinmetz, Chief Executive Officer y sra. Jo-Anne Arends, Head Airlines Marketing. E conferencia World Routes ta un evento renombra den e industria di aviacion cu ta marca sigur den e kalender di esnan den e sector di aviacion. E evento ta wordo bishita pa mas di 3500 di ehecutivo den e mundo di aviacion y door di esnan cu ta tuma decision, incluyendo aerolinea y aeropuertonan rond mundo. E ta un evento anual cu ta cambia di localidad mundialmente cu a mustra di ta un oportunidad excelente pa network y pa desaroya negoshi pa aeropuerto di Aruba den e ultimo 10 añanan. AAA tabatin un itinerario yena cu e asina yama 'one-on-one meetings' cu diferente representante di varios socio aereo existente y potencial, manera KLM, Arkefly, JetBlue American Airlines, AirTran/Southwest, Copa Airlines, TAM, LAN, Air Canada, WestJet, Iberia y British Airways. Durante e conferencia, AAA a opera for di e kiosko di Schiphol Group den e area di exhibicion principal. Schiphol tambe a organiza un 'industry briefing' y un discusion entre tur aeropuerto unda cu e ta presente (Amsterdam, Eindhoven, New York, Brisbane y Aruba) tocante e desaroyonan recien di e industria. "World Routes ta y tabata e oportunidad perfecto pa aeropuerto di Aruba mantene su network actual y pa habri oportunidadnan nobo pa network cu aerolineanan y otro socionan di e industria" segun AAA su CEO, sr. Peter Steinmetz. "Remarcabel e aña aki na e conferencia tabata e crecimento den oportunidad den e Mercado Latino. Nos tabatin combersacionnan positivo y prometedor cu aerolineanan manera Copa, TAM y LAN durante e conferencia y sigur nos lo follow up cu nan den e lunanan na caminda". AAA lo sigui atende tanto e conferencianan di World Routes y Routes Latin America pa duna empuhe na su actividadnan pa network a base anual.





Sra. Rachel Kraaivanger, a gradua como logopedista cu su titulo di Bachelor of Health na Cas di Aruba

Den Haag – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a ricibi na Cas di Aruba sra. Rachel Kraaivanger, su partner sr. Edmond de Cuba y nan yiu homber Aaron de Cuba. Motibo pa e bishita ta e hecho cu Rachel a termina cu exito su estudio di logopedia na Hanze Hogeschool na Groningen. Su titulo di Bachelor of Health ta e clausura di su estudio di 4 aña y mey. Su tesis final tabata un investigacion na uso di e "pulse oximeter". Actualmente sra. Kraaivanger ta trahando na un "verzorgingshuis" na Amsterdam y ta val in na Groningen, unda e ta biba.

Minister Plenipotenciario sr. Abath y sra. Dynia Abath-Muller a haci entrega di un bunita regalo na sra. Rachel Kraaivanger pa cu el'a termina su estudio cu exito y a desea Rachel tur clase di exito den su carera como logopedista.



Opinion Publico

PA RICHARD VISSER TA NORMAL CU TA WARDA DOS LUNA RIBA UN CITA PA HOSPITAL

Pueblo a tuma nota cu durante conferencia di prensa di gobierno minister Visser a reconoce cu Hospital ta den un situacion poco tenso. E mandatario a manda busca inspeccion di Hulanda pa bin haci analsis di algun Departamento di Salubridad Publico, unda a constata un falta di comunicacion. Na su opinion hospital mes mester resolve nan problema y gobierno no por mete sin mas. Pa locual ta trata e director di hospital, esun actual su contrato ta finaliza pa fin di aña. Minister di Salud Publico a informa cu e Conseho di Supervision di Hospital kier bay den un directiva di tres cabez, pa asina reparti e responsabilidadnan. Riba e pregunta di prensa cu si e minister di Salud Publico ta haya cu ta normal cu un pacient mester warda 2 luna pa haya un cita haci un test, contrario na por ehempel Colombia cu esaki bo ta yega y haci esaki sin haci cita. E mandatario responsabel pa salud a reacciona cu esaki ta normal ya cu na Colombia esaki ta un "business transaction" contrario cu na Aruba cu tin sistema social di salud. Locual e minister a lubida di bisa ta cu na Aruba tambe ta wordo paga pa haci e testnan y esaki ta ser haci door di AZV. Kier meen locual minister a trece dilanti no ta completamente berdad. Ta responsabilidad di e minister pa percura pa pueblo ta wordo atendi, tur luna e trahador y doño di trabao ta paga casi 10% na AZV. Sigur cu si ta trata minister Visser o persona cerca di dje, e si lo no acepta sin mas pa warda 2 luna pa haya un cita pa haci un test. Y asina por bin cu mas ehempel unda cu pueblo mester warda lunanan largo pa haya un cita cu un specialista.

Cambio den prijs di productonan petrolero

STA. CRUZ -- Entrante diarazon 12 di Oktober 2011 lo tin un cambio den prijs di diferente producto petrolero. E prijs nobo pa gasolin unleaded-premium lo ta 227,0 cent pa liter, un rebaho di 8,0 cent. E prijs di diesel LS lo ta 204,4 cen pa liter, un rebaho di 0,3 cent pa liter. Pa loke ta prijs di kerosin esaki lo bira 199,9 cen pa liter cu ta representa un rebaho di 2,3 cen pa liter. Minister di Asunto Economico, Cultura y Asunto Social y Cultura ta informa cu ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijs di e periodo Mei 2007. E prijsnan nobo ta inclui e suma di BBO.

NOTICIANAN POLICIAL

Hoben secuestra pa dos dia

STA. CRUZ -- Dialuna pa 1:33, segun denuniante, tres homber tin su sobrino ya dos dia cerca nan. Polis a bay na e ex -hotel La Fayatte, unda un homber a sinta ta warda riba nan, pa mustranan su sobrino cu for di diabierna ta keda den vecindario. Na e sitio, e homber a mustra polis un apartamento, cu ta dilanti di e hotel. Polis a bati na porta y un homber a contesta. Polis a puntra pa e hoben yama K. kende a cana yega y a identifica su mes como K. Polis a puntra pa e bay cu su omo, ya cu e ta menor di edad. E mucha a bay cas cu su omo.

Mama a denuncia cu su yiu menor di edad a bay for di cas

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 6:10, polis a bay na un cas na Pos Chikito, unda mama di e mucha muher di 13 aña tabata warda riba nan. Na yegada, e mama a bisa cu e mucha homber M. di 15 aña, for di diasabra a busca su yiu muher di M.S. 13 aña y a bay cune. E mama na un cas na Sabana Basora, unda e ruman homber di M.M. naci na Aruba di 15 aña ta biba. Polis a papia cu e ruman homber di M.M., kende a declara cu M. ta keda na cas di su wela na Madiki. Polis a bay na Pos Chikito Complex, unda mama di M.M. ta biba. Na yegada e mama a bisa cu M.M. ta hoben y e no tin contacto cune y e ta keda cerca su wela. Polis a conseha e mama di e mucha muher di 13 aņa, pa den oranan di mainta pa tuma contacto cu J.Z.P. Diadomingo pa 18:55 e mucha M.S. di 13 aña y e mucha homber M.M. di 15 aña, a bay warda di polis y a bisa cu nan a bay for di cas y cu nan ta wordo busca. Polis a papia cu M.S. y el'a bisa cu ta su idea pa bay for di cas, como cu e ta wordo maltrata pa su padrastro. El'a topa cu su amigo M. un dia prome anochi y nan dos a cana bay direccion di Madiki. E mucha muher a bisa polis cu nan a drumi den un boto na haltura di un supermercado y den oranan di mainta nan a bay strand. E mayornan a declara cu nan ta di acuerdo cu e hobennan tin relacion cu otro. E mama di e mucha muher a bisa cu e mes ta bay busca e mucha homber trece su cas y hibe bek. Segun e mama e mucha muher a bira onbeschoft y no kier yuda den cas. E hobennan a bisa cu nan ta yuda, pero cu e mucha muher tin problema cu su padrastro y e no ta di acuerdo cu e ta wordo maltrata. Polis a scual tur dos pisa y a mandanan e departamento concerni.

Tata alcoholista ta duna su famia un bida insoportabel

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 16:40 e muher A., casa cu F. a bay warda cu su dos yiu muhernan y polis a mira cu un di e muchanan tabata yora. E muher a bisa polis cu su casa R.F. a maltrata su yiunan. El'a bisa cu su casa ta un alcoholista y e falta placa pa cumpra alcohol. El'a bisa cu e ta baha su rabia riba su famia. E dia el'a reacciona di maltrata su famia. E yiu muher di 15 aña a perde bus y R.F. sin puntra nada a cuminsa maltrat'e. El'a declara cu su yiu ta un pacient di astma y ta tuma remedi pa esey. El'a bisa polis cu el'a duna keho caba contra su casa. El'a bisa polis cu e ta fada di su casa y cu cada biaha su yiunan ta wordo maltrata. Tur biaha R.F. ta menaz'e cu morto. El'a bise cu den cualkier dia e ta drumi, e ta mate. Polis a bay cune na su cas pa e busca su pertenencia y e departamento concerni lo percura pa e haya un solucion. Ora cu e yiu chikito a tende cu nan mester bay cas un rato, el'a cuminsa grita histerico, como cu e ta pensa cu e tata lo batinan. Polis a bisa e muher pa e bay Centro Medico pa e busca un declaracion

Homber burachi drumi den auto

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 7:34, informacion a drenta cu tin un chauffeur drumi den un pickup riba e caminda di santo cu ta bay Huan Zhan. Na yegada polis a topa cu e pickup cu e motor cendi, radio ta toca duro mientras cu e chauffeur R.H. naci na Aruba di 27 aña ta na soño. Polis a purba lante varios biaha, pero sin resultado. Polis a cera e auto y a kita e yabi. Despues di varios intento e chauffeur R.H. a lanta for di soño y a bira onbeschoft contra e polis y no kier baha for di auto. Polis mester a sake for di e auto y bringa cune pa pone den boei. El'a keda deteni y cera.

Muher a bay cu yabi di apartamento

STA. CRUZ -- Diadommingo polis a bay na un cas den Anglostraat, pa duna asistencia. Na yegada e homber B.S. a declara cu e muher yama R. naci na Santo Domingo, sin cu e sa, a huur un apartamento cu tres muher Dominicano ilegal. E muher a sali for di e apartamento y a lague bashi. E no a entrega e yabi y a laga un recibo di coriente atras di 800 florin. E homber no sa na unda e muher ta keda. El'a bisa cu su amiga lo averigua unda e ta keda y despues nan lo yama warda.

Ilegalnan deteni cu a drenta cu boto

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 9:30, a drenta informacion cu lo tin yegada di un cantidad di persona ilegal y droga riba rif. Relaciona cu esaki, polis a bay y a resulta cu Kustwacht a persigui un boto y esaki a bay pega riba rif, cu cuatro persona abordo. A resulta cu e boto tabata tin persona ilegal abordo y ademas ta sospecha cu nan ta haci negoshi di droga y of arma. Tur cuatro persona a keda deteni y hiba Kustwacht pa sigui cu e investigacion. Tambe a pidi presencia di e cacho di droga di polis y buzo cu ta haci investigacion den lama, pa mira si nan a benta droga den lama. A ristra den lama, pero no a haya nada.

Yiu drogadicto a destrui cas di su mama

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 19:55, polis a bay na un cas na Noord Cura Cabay, unda laldronnan tabata hortando den e cas. Na yegada polis a constata cu e cas ta completamente destrui y tur cos ta bruha. Polis a bolbe bay pa 21:25 na e cas y a resulta cu e mama tabata na e sitio. El'a bisa polis cu yiu homber D.S.K. a destrui e cas. E yiu ta adicto na droga y tin problema siquiatrico, Polis a hiba e mama warda di polis na San Nicolas pa e duna keho.

Homber ta debe anciana y tin problema pa paga bek

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 17:30 e homber J.P.G, a bay warda di San Nicolas y bisa cu e muher A.L.A. ta molesti'e. El'a pidi intermediacion. Polis a bay na cas di A.L.A. y a resulta cu e no tabata na cas. Polis a papia cu ne na telefon y el'a bisa cu e tin 77 aña y e conoce e homber J.P.G. dos aña caba. El'a bisa cu G. ta traha como guardia na un casino. Polis a bay na e casino y a papia cu e homber M. kende a bisa cu A.L.A. ta conoci den casino. M. a bisa cu G. a presta e 2000 florin for di A.L.A. y no kier paga bek. Polis a papa J.P.G. y el'a bisa cu enberdad e debe A.L.A. di placa y e lo bay presta e placa pa e pague bek, pa evita problema.

MAL TEMPO A PONE HENDE SPANTA



STA. CRUZ -- Ayera mainta ta hopi hende a spanta ora nan a mira un mal tempo ta cerando. E incidente na Noord ora un style di mini tornado a baha y causa destrucion, ainda ta fresco den memoria. Lamper a corta mahos un paar di biaha pero afortunadamente e tempo finalmente a disparace sin haci daño alguno.

Mariniers ta drechando Zoutman Toren



STA. CRUZ – Riba peticion di Minister Presidente di Aruba, Mike Eman, mariniersnan di Marinierskazerne Savaneta lo duna Zoutman Toren na Playa un fachada nobo cu verfmento. E toren, cu tambe ta wordo yama 'Koning Wilhelm III toren' ta un 'eyecatcher' prominente di Aruba.

Siman di prevencion contra candela di Hospital ta cera cu broche di oro

"Aruba's 1st Safety and Security Conference" ta tuma lugar dia13 y 14 di Oktober

STA. CRUZ -- Internacionalmente ta celebra siman di prevencion contra candela e siman aki y alavez e Team di Calamidad di Dr. Horacio E. Oduber Hospital recorda nan prome lustro di existencia. Den cuadro di esaki a dicidi pa organiza e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" riba 13 y 14 di Oktober proximo na Aruba Renaissance Convention Center. Mirando cu dia pa dia e atencion y necesidad pa siguridad den organizacionnan na Aruba ta subiendo, Hospital conhuntamente cu e team di Calamidad a tuma e iniciativa pa organiza e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" akinan na Aruba. Lo tin oradornan di Merca, Hulanda, Peru, Korsou y Aruba. Nan lo toca temanan manera seguridad den bo ambiente di trabao y tambe den areanan publico. Tambe lo papia tocante e responsabilidad y debernan di un Team di calamidad y kico e ta significa pa ta un voluntario di un Team asina. No por keda sin menciona cu lo pone atencion riba con pa coordina e plan di emergencia di bo organizacion cu e plan di emergencia di Aruba. Ainda tin algun lugar habri pa interesadonan asina ta no perde e gran oportunidad aki y inscribi pa e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" cu un costo di solamente $100,= pa persona.

Pa mas informacion acudi e website di Hospital www. arubahospital.com na unda por "download" e formulario di inscripcion y mira e programa completo di e conferencia aki. Tambe por yama 593 9236 y pidi pa Rachelle Roos of manda un e-mail na safertyand securityconf2011@ hotmail. com.



Awe reunion importante di FLOA

Awe ta un dia grandi pa cada un di nos, pasobra awe nos lo bay tuma un decision hopi importante pa cu nos futuro y prosperidad laboral. Pa es motibo aki nos kier a trece na boso atencion un paar di puntonan pa haci un bon evaluacion y duna boso sosten na e sindicato cu realmente lo representa boso dignamente y lo traha pa un desaroyo husto y balanza, pero principalmente lo defende boso derechonan y responsabilidadnan. - F.L.O.A. ta specificamente pa e comunidad laboral di aeropuerto so, esaki ta garantiza nos un mihor representacion na tur momento. - F.L.O.A. no ta un persona so cu ta haci y deshaci manera e ta haya ta bon, sino un directiva cu ta consisti di miembronan cu ta maneha segun e statuto basa riba democracia y consulto continuo cu su miembronan. - F.L.O.A. ta transparente, atraves di nos website **(floa. webs.com)** nos miembronan tin acceso completo na tur informacion di maneho di e sindicato. Prome cu F.L.O.A. a lanta oficialmente como un sindicato ya caba nos a publica nos prome relato financiero. - Ningun integrante di e directiva no por tuma ningun decision pa cu F.L.O.A. riba su mes, esaki ta pa garantiza cu ningun integrante lo por atende un reunion riba su mes y representa F.L.O.A. - F.L.O.A. nunca a y nunca lo manipula ningun trahador pa bira of keda miembro, peor ainda cu mentira y promesa falso. Coleganan nos tin cu puntra STA na unda e relato financieronan di aña 2009, 2010 y 2011 a keda, pero tene cuidao pa nos no wordo geroyeer si. Ban haci un rekensommetje: Pone cu STA tin 100 miembro (den e ultimo aña nan cu a pasa tabata mas), pa luna STA ta ricibi na miembrecia (100 miembro x AWG. 20,-) AWG. 2000,- **Pa aña** nan ta ricibi (12 x AWG. 2000,-) **AWG. 24000,-** AAA su contribucion **pa aña** ta **AWG. 15000,-** cu un posibilidad pa wordo aumenta cu AWG. 10000,- pero ban laga esaki afo un rato. **STA ta ricibi pa aña na AAA so! AWG. 39000,-** STA ta e representante pa e ultimo 8 añanan, dus **(8 x AWG. 39000,-) = AWG. 312000,-** Ban waak kico nos a haya a cambio: No mas indexering (nos a keda atras mas o menos 17%), ningun adelanto den vakantie uitkering, trahadornan di dia ???? Ahn! Nos tin cu admiti si cu STA tabata parti un ham y un galiña den December, awor ta un ham so, pero e ta un ham henter si! pa tur su miembronan. Porta e entrada no ta yega!! Na e otro miembronan di directiva di STA, aunke boso no ta legalmente instala segun boso propio statuto, boso no ta kere cu e miembronan incluyendo boso merece un relato financiero anualmente pa sa na unda e sumanan aki a y ta bay? Cuanto biaha STA a inverti den boso desaroyo den e ultimo 3 aña nan? Corda cu ta AWG. 15000,- pa aña AAA ta contribui pa boso desaroyo!!

Coleganan, ta basta di manipulacion y probechonan personal sin escrupulo y ban conhuntamente traha pa un mihor futuro pa nos tur!!!

Asociacion lo tin hopi beneficio, specialmente pa logra mas internacionalmente

Camaranan di Comercio y Industria di Caribe Hulandes ta uni forza



STA. CRUZ -- Despues cu pa algun tempo tabata discuti e fundacion di un asociacion, e cinco Camaranan di Comercio di Caribe Hulandes a establece "The Association of Dutch Caribbean Chambers of Commerce & Industry" durante un ceremonia oficial na Aruba diabierna ultimo. E miembronan di e asociacion ta e Camara di Comercio di Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten, Saba y St. Eustatius. Cada isla miembro ta scoge un representante pa forma parti di e directiva. E necesidad pa bon cooperacion y pa explora beneficionan mutuo a conduci na establecimento di "The Association of Dutch Caribbean Chambers of Commerce & Industry". Semper e Camaranan di Comercio di Aruba y Antiyas Hulandes tabatin un bon relacion cu otro y tabata traha hunto riba varios tereno, entre otro pa mantencion di registro di nan miembronan. Algun tempo pasa e conversacionnan a cuminsa pa crea un cooperacion structura y formal entre e seis islanan den Caribe Hulandes. Despues di 10-10-10, e situacion pa tur e islanan, menos Aruba, a cambia y no tabatin un base legal di cooperacion mas. Ta door di e situacion nobo aki, Camara di Comercio di Aruba a opta pa sigui traha riba e idea pa funda un asociacion pa mantene e cooperacion di semper. Door cu tur e islanan a bira sea pais of tin relacion directo cu Hulanda, tur tin un hurisdiccion diferente awendia. Pero asina mes ta masha importante pa keda traha hunto, specialmente riba asuntonan cu ta trata Reino Hulandes y Union Europeo. Un cooperacion manera The Association of Dutch Caribbean Chambers of Commerce & Industry ta importante por ehempel den caso cu mester haci un peticion special pa participa na ricibi fondo for di Union Europeo. E asociacion nobo lo representa tur 5 Camara di Comercio y lo por haci un peticion asina aki conhuntamente. Intercambio di informacion di desaroyonan den cada pais y con esakinan ta beneficia comercio y haci negoshi en general na cada pais ta un di e factornan importante pa e miembronan di e asociacion nobo.

A probecha cu tur e representantenan di Camara di Comercio di Caribe Hulandes tabata presente pa e Business Dinner Meeting di KvK Aruba fin di siman cu a pasa, pa funda e asociacion dilanti notario.







Den Dutch Caribbean Pony League Tournament

Trai Seru Apna ta gana di Travel Team Vanddis cu e score di 7 pa 0



STA. CRUZ -- E prome wega mainta cu a bay entre e dos teamnan di Curacao cu ta Trai Seru Apna y Travel Team Vanddis, tawata Trai Seru cu a bai cu e victoria. E pitcher habridor pa Sijamani Boekhoudt y a bay tres inning y despues a drenta Brayen Bigiel, y pa Travel Team Vanddis a pitcha Denzel Gregg y Jurden D'arnault cu a purba di para e muchanan di Trai Seru cu a bati basta hit y a anota e total di 7 careda. Hitnan di Trai Seru a bini dor di Jerson Domatilda 2-3, Dradon Evelina 2-3, Raylison Bentura 2-3. Pa Travel Team Vanddis tawata Shurvently Daal 1-2, Denzel Gregg 1-2. Di dos wega a bai entre Bonaire Baseball Foundation y Refineria Isla St. Maria Curacao, aki e muchanan di Bonaire ta sorpnde e muchanan di Curacao y ta bai cu e victoria di 4 pa 2. Pitcher ganador a resulta Jonathan Willems y e perdedor tawata Tarick Martis. Hitnan di e equipo di Bonaire a bini dor di Zaino Henriquez 1-2, Jonathan Willems 1-1. Pa Refineria Isla tawata Aldrick de Jong cu a bati un solo hit 1-3. E ultimo wega pa e prome dia a bai entre e dos equiponan di cas mes, di Aruba cu ta e team di Criollitos Aruba y e equipo di Braves Aruba, aki e muchanan di Criollitos a gana cu e score di 3-0 di Braves. Pitcher ganador tawata Orvin Koolman y e perdedor tawata Jordan Rangel. Hitnan pa Aruba Criollitos a bini dor di Albert AJ Pop 1-2, Gillian Wernet 1-3 y Jorge Vrolijk 2-2. Pa Braves tawata Shannon Folkes cu a sa di bati e unico hit di 1-2. Tur e weganan a tuma lugar na Stadion Nadi Croes y Crismo Angela y e muchanan a encanta nan mes hungando den e jerba artificial y a haschugadanan espectacular.

Aruba Say's "Masha Danki"



STA. CRUZ -- Mr. Franco and Mrs. Armida Montecalvo were recently honored as distinguished visitors due to their 10th to 20th consecutive visits to Aruba. The symbolic honorary title is presented in the name of the Minister of Tourism as a token of appreciation. Ms. Darline S. de Cuba representing the Aruba Tourism Authority and Ms. Yvette Tromp of Concierge/ Wedding Coordinator conducted the ceremony held at Playa Linda Beach Resort.Franco and Armida stayed for the past ten consecutive years, for 6 weeks at Playa Linda Beach Resort followed by two more weeks at Sailboard Vacations, where they have made many friends, not just other tourists, but also with locals. Photography is one of Franco's passions and he takes many pictures his stay on our beautiful island to show to his friends and family back home in New York, or when they are back in Italy, where he is originally from. Pictures of the resort, all the people they have met throughout the years and our beautiful nature are moments to be captured. According to Armida, Franco likes to entertain, he has a talent for singing, dancing and having fun! Karaoke is one of his favorite activities at the resort, and also at Casa Tua Barcelona you will find him dancing and singing, entertaining the crowd. Armida fell in love with Aruba the first time they visited. Not only because of the weather, and because the island is located out of the "hurricane belt", but mostly because of the friendly people they have met, the Aruban and Dutch citizens. It was love at first sight, when they first visited Playa Linda Beach Resort, and they have returned, year after year, for the past ten years. Armida told us: "Aruba is a small Caribbean Island, with many conveniences like good doctors, and a good hospital." Franco's words before going back to the beach were: "I love life, I love Aruba!"



Menos di 48 ora falta pa e temporada oficial di Fin di Aña cuminsa !

Pasco y aña nobo den porta... cu NA DREMPEL DI FIN DI AÑA na MAGIC





STA. CRUZ -- Dianan ta sigui core, oranan ta sigui cana, trabaonan ta full swing, pa asina Diabierna awor e temporada oficial di Fin di Aña cuminsa. NA DREMPEL DI FIN DI AÑA ta start sali Diabierna 14 di Oktober. Esaki ta e dia cu nos studiante- y Arubianonan den exterior ta spera pa yega. Nos amigonan comerciantenan ta prepara nan vitrinanan, bisiñanan ta cuminsa verf nan cas, tantanan preparando ayaca ... E temporada mas dushi di aña, un temporada di paz, union y amor. Abo ta cla pa sinti e holor di e kerstboom? Of ora gruponan di gaita terminando nan repertorio, sin lubida e Na Drempel Mobile cu ta ser prepara pa nos basketnan regala. Un ambiente unico, e sentimento aki cu unicamente na MAGIC ta brindabo y nos ta cla pa comparti'e cu henter e pueblo di Aruba."Cada aña e ta un emocion nobo", asina e presentador y creador di NA Drempel di fin di aña Erin Croes a menciona. "Tur aña emocion ta nobo y diferente, e mesun alegria y e mesun dedicacion nos ta pone, ta mescos ora bo tey haci aña" Erin a sigui splica, "asina mi ta sinti'e"..Na Drempel di fin di aña ta un baby cu a nace 23 aña pasa y a crece bira parti di e gran famia Arubano. Diabierna abo ta invita pa bin celebra cu nos e di 23 temporada di Na Drempel di Fin di Aña. Ya caba for di 6'or pa 7'orpm bo por bin brinda cu nos aki na Magic ya cu lo tin cerbez Balashi Y Coca Cola pa cuminsa cu e celebracion , pa 6:30 lo tin presentacion di e grupo Los Sobrinitos, sigui pa e damanan di Las Unicas , Gaita Sensacionales lo zona nan musica, sigui cu e exitante ritmo di Gaita Exitante, pa despues e ambiente continua cu Arugaldo y pa cera e anochi nos ta haya e presentacion di Grupo di Betico. Ta hopi cos nobo cu Na Drempel di Fin di Aña ta bin cune pa su fiel oyentenan, entrenan un seccion special dedica na nos Aruba den cuadro di celebracion di 25 aña di Status Aparte cu ta un quiz show yama " Arubanita" cu ta ser presenta pa Addonsito Croes. Tambe un di e seccionnan nobo ta "Cende un bela" unda cu cada programa ta ser dedica na un persona special. Naturalmente cu seccionnan tradicional cu ta caracteriza e programa manera "Nos Storia Real, E ora Clasico, Nos paseo Magico Navideño cu celebridadnan local y hopi mas. E lanzamento di produccionnan nobo cual ta parti di e tradicion di NA DREMPEL.... SuperFood a percura pa pone dushi Pan dushi pa esnan cu yega cerca y bin goza hunto cu nos! Lo tin un bus Party Bus "BUS DI ALEGRIA" cual lo ta disponibel cu ta sali di San Nicolas pa 5pm saliendo for di Joe Laveist Sportpark, tuma direccion Sta. Cruz y lo para na Foodmart 88 banda di Shahai Take Away y lo sali di Sta. Cruz pa 5:30 y pa despues pasa na Compleho Deportivo Frans Figaroa y lo sali di eynan pa 6'or atardi pa yega aki na Magic FM. Bus ta sali bek cu e mesun ruta pa hiba e hendenan cu no tin transporte cas bek pa 10:45pm, dus sali di Magic, pasa Noord, bay Santa Cruz y finaliz na San Nicolas. Prepara Aruba pasobra e ambiente cu lo tin na Plaza Magic na South Beach Centre ta bay ta fenomenal cu inicio di nos temporada mas bunita di aña..

Ganadornan di e concurso di pintamento









STA. CRUZ -- Dialuna atardi a saca e feliz ganadornan di e concurso di pintamento di Elle & Vire® cu a tuma lugar na Martijn Trading Company. E ganadornan Regerick Ching, Nuryleidi de la Cruz y Edylianne Figaroa a gana un tremendo basket cu productonan di Milkana®. Nos ta gradici tur e muchanan cu participa na e concurso y nos ta duna pabien na e

Aruba Tourism Authority tabata tin un ceremonia special pa honra sr. y sra. van Iterson



STA. CRUZ -- Ta trata aki di e honramento como embahador di bon voluntad di sr. Simon y sra. Berty van Iterson. E ocasion special aki a tuma lugar den oficina di nos Promer Minister sr. Mike Eman caminda sr. y sra van Iterson a ricibi e certificado corespondiente for di man di nos prome Minister sr. Mike Eman den compania di sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority. Sr. y sra.van Iterson a bishita Aruba pa promer viaha na 1991 y desde e tempo ey nan ta bishita nos isla un of dos vez pa aña. Nan ta gusta nos solo, lama y beachnan masha hopi mes y tin masha hopi amistadnan aki na Aruba. Sr. van Iterson a yuda masha hopi Arubiano durante nan epoca di studio na Hulanda y ki ora e ta na Aruba e ta probecha pa bishita tur su amistadnan. Sr. van Iterson a fungi como decano pa 38 aña largo na Universidad di Leiden y semper a keda cu un grato amistad cu mayoria di e studiantenan di Aruba cu a studia pa derecho of notaria na e Universidad di Leiden. Na Aruba tin hopi personalidad cu studia na Universidad di leiden, manera nos ex Minister President sr. Henny Eman, Notario Eman y asina mas hopi Arubiano cu tabata tin relacion di trabao y despues amistad cu e ex decano. Actualmente Sr.van Iterson ta Bestuurslid tambe di Het genootschap Nederland - Aruba y recientemente tambe sr. van Iterson a ricibi un Koninklijke Ondersheiding for di man di Burgemeester di leiden pa su trabaonan realiza na e Universidad di leiden na Hulanda.

Campeonato di Aruba Softball Bond ta continua

STA. CRUZ -- Diarazon awor e campeonato di Aruba Softball Bond lo continua riba veld di Kudawecha cu dos wega di dobble-A. Pa 715pm RC Cola lo enfrenta e sub campeonnan di aña pasa esta Montaña Braves. Pa 9:00 pm e equipo campeon 2010 Royal Power lo enfrenta Blue Stars Plus Accountants. Diahuebs tambe lo tin 2 partido riba veld di Flatstone. Pa 715pm Hurricane Clean and Green lo midi forza contra doñonan di tereno Flatstone Universal Trophy sigui pa 9pm unda e muchanan di Macuarima Spark Elektra lo enfrenta Gess Power. Diabierna lo bay bek Kudawecha unda den liga Flamboyant Jaguars e campeon di 2010 lo hunga nan promer wega contra e equipo di Marla esta Ling & Sons. E di dos partidio di diaberna ta den AA ora cu Chill (x MJ Power) ta sali enbusca su di dos victoria contra e muchanan di Juancho esta RC Cola. Si tur cos keda cla cu e negociacionnan pa e veld nobo di Pos Chiquito lo hunga diasabra awor e dos promer partidonan oficial di softball eyriba unda pa 2'or pm Aruba Bank Lady Tigers lo enfrenta Jaguars y pa 4'or pm Ling & Sons lo topa cu Tanki Leendert Girls. Pues fanaticada di softball yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

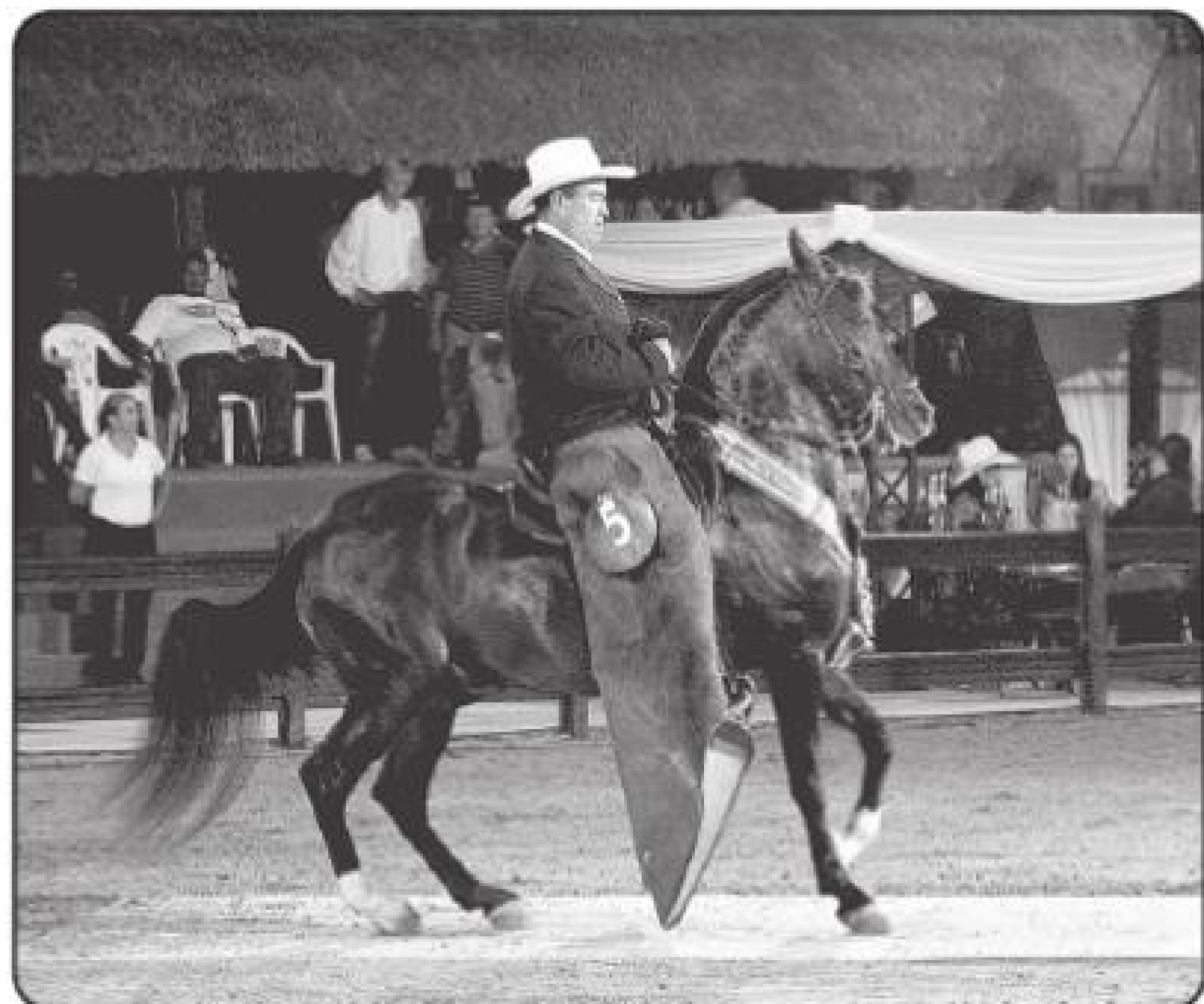
18 Oktober 2011 Lunch na Restaurant "Aloe" na E.P.B. Oranjestad

STA. CRUZ -- Den cuadro di lesnan practico di Koken & Serveren di seccion Horeca di E.P.B. Oranjestad, Restaurant "Aloe" tin prepara pa e aña escolar aki nan tremendo "Lunchmenu". E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan tecnicanan cu nan a siña pa traha den un restaurant, unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan. Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y tambe di e publico cu ta asisti na e lunch. E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars y diarazon, cuminsando diamars awor dia 18 di Oktober cu un suculento soppi di batata como entrada y un sabroso Curry Chicken stoba como plato principal. Pa e dia aki alumnonan lo bay ofrece tambe un surprise dessert, sigur algo cu bo no mag di perde.Lunch ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mey. Pa solamente 25,00 florin publico por goza di un tremendo 3-gangen menu cu ta inclui tambe koffie of thee na Restaurant Aloe di E.P.B. Oranjestad. Personanan interesa pa haya e programa di e lunchmenu di Oktober te cu Maart por yama y haci nan pedido. Door cu e ta un situacion di les, mester haci reservacionnan delanta, no mas laat cu diahuebs. Zorg pa ta na tempo, diezcinco minuut prome, pa e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta. Pa reservacion por yama docentenan François Maduro of Bas Willemsen na tel 528-9791 y pidi pa ext. 152 of fax na 582-9789.



TEORIA Y EOS A GANA DEN TROCHA

Conquistadora y Presagio a domina den trote y galope





STA. CRUZ -- Banda di e competencia di paso fino di Interpaso tabata tin bon expectativa pa competencia di e pasonan diagonal, cu ta trocha y trote & galope. E ultimo aki a tuma lugar diabierna despues cu e competencia di cabaynan di paseo y capon a tuma lugar.

E bunita yewa "Conquistadora de la Galia" di Villa Floralina a hasi un bon papel bao di e monta di Dairo Jimenez. El'a mustra mas firmeza den su trote y sigur un galope mas elocuente hincando su patanan mas bao di e curpa pa crea e suavidad. Hueznan no tabata tin problema di declare Gran Campeona di trote y galope. "Tania Maria" di Rancho Mahuma y monta pa Salserin a cumpli seriamente cu su obligacionnan y e huzgamiento no tabata tin problema pa dune e titulo di Gran Campeona Reservada.

Den macho "Presagio de Villa Victoria" di Mark Bruin a bringa cu "Financiero de Dinastia" di Herman Nahar pa e dos titulonan principal, cu Presagio cogiendo e titulo maximo y Financiero esun di Reservado.

<u>PASEO DEN TUR MODALIDAD</u>

Den e competencia di cabaynan di paseo caminda a saca tur e modalidadnan hunto, e yewa "Bella" di Chrisy Garrido y Alexia Chin a bira e mihor den paseo. Giandra Wever a haci un bon trabao den e presentacion. Na prome lugar a sali "Sensacion" di Myroin y Melanie Wever y segundo tabata "Mil Sueños" di famia Balentina.

Alavez nan a ratifica e titulo di Fuera de Concurso di e yewa "Esperanza del Campo" di Hermanos Kock.

Den macho e mihor a bira "Abril de Agualinda" di Mark Bruin y e mes a monte.

E mihor capon a bira "Expresso" di Rancho Monte Azul y monta pa Gino Werleman, ganando di "Soberbio de CJ" di Corsow cu a keda cu e prome puesto.

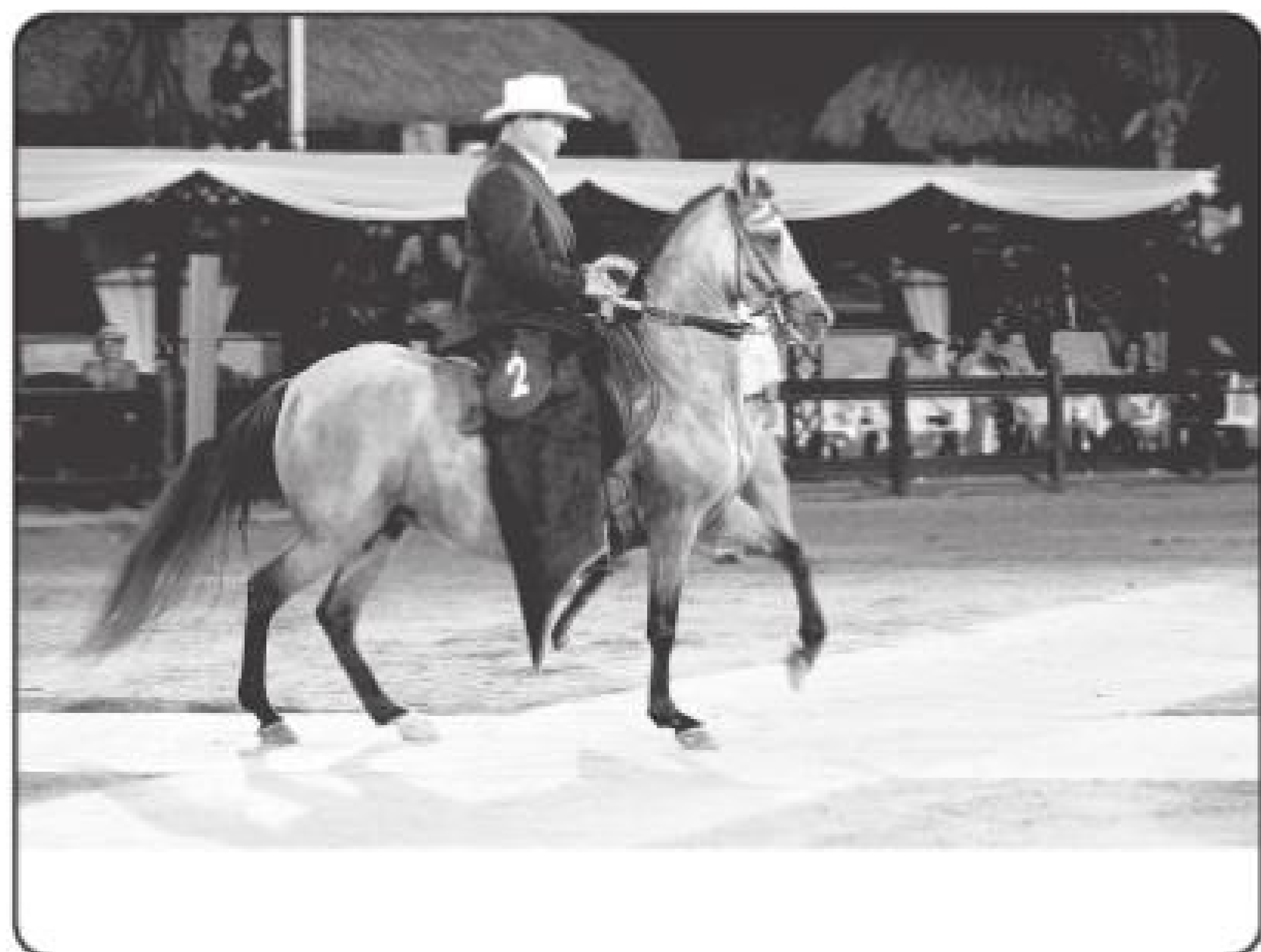
<u>TEORIA HOPI FUERTE</u>

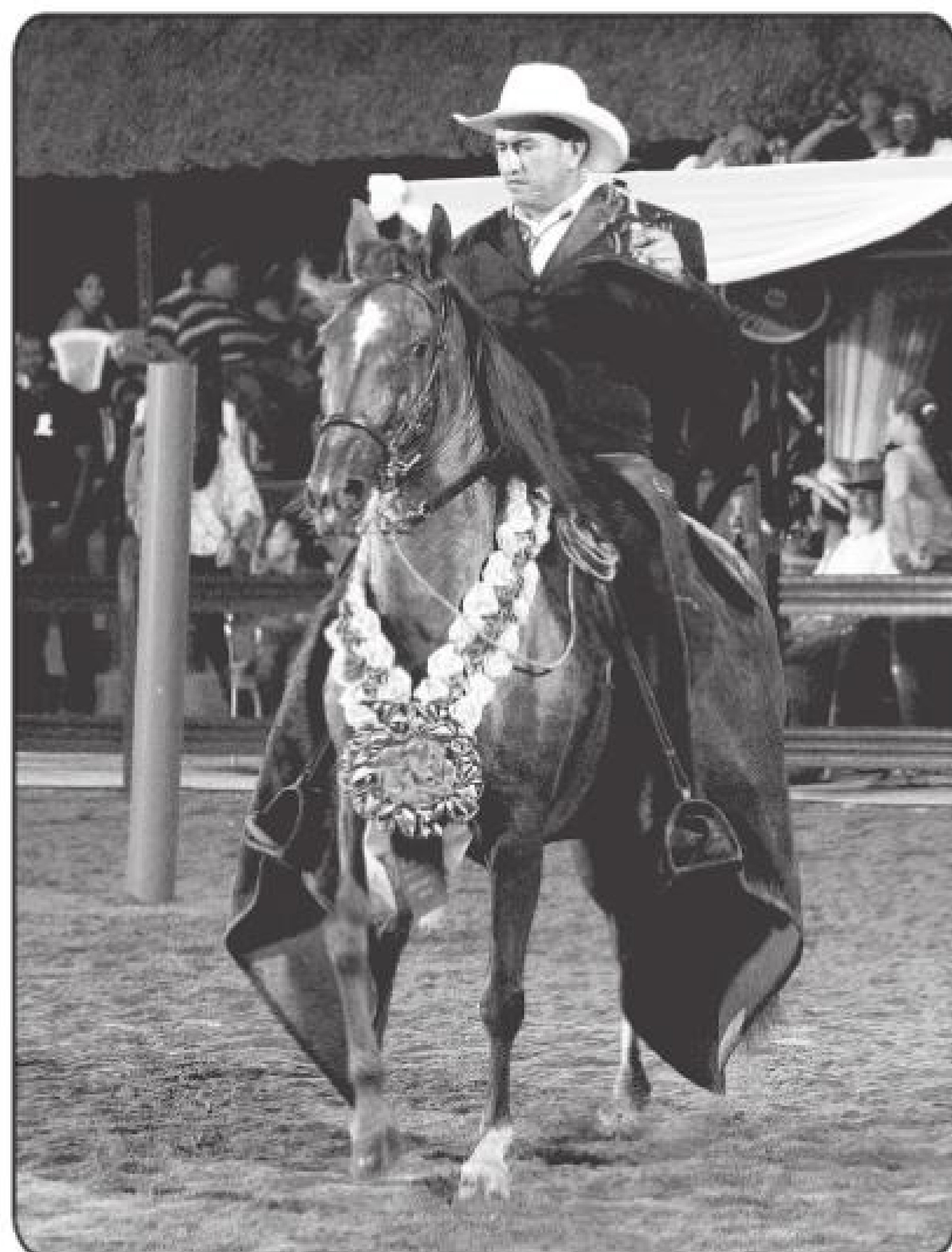
Diasabra a tuma lugar e competencia di trocha. Mirando e cantidad di ehemplar cu a competi diabierna por premira cu den futuro trocha tambe lo pasa pa competi riba e prome dia di Interpaso pa hasi e diabierna mas fuerte y alavez alivia e congestion di diasabra.

Desde un principio por a mira cu "Teoria de la Luisa" tabata un clase aparte entre e trochadoranan. E ehemplar di Villa Floralina, monta pa Dairo Jimenez a haci asina un diferencia cu hueznan, despues cu a declare Gran Campeona, a declara vacante e titulo di Reservada.

Sorpresas, Balalaica y Dulzura no a match e exigencianan di e hueznan y nan a huzga cu ta mihor pa no otorga e premio di Reservada.

Den macho esey no tabata e caso, pero aki "Eos" di Criadero Alma a gana sin mucho dificultad. "Victorino" cu ta pertenece awor na Mark Bruin, kende alavez tabata su montador no a sali na e mesun nivel cu a spera di dje, loke a laga espacio habri pa Dairo Jimenez reclama e pechera di Gran Campeon y laga Mark cu esun di Reservado.





Kantoor Medewerkster
Ma-Vr 1-5 Za 9-1 Eisen :
Word, Excel, Leeftijd 40 +
Goed Nederlands + Spaans
Eigen Auto. Representatief
Vriendelijk Geduldig Netjes
Interesse? Rococo Plaza
Tanki . L. Tel. 741-5640

TA BENDE

TA BENDE FORD TAURUS 2001

TA BENDE SAFE PA WARDA COS DI BALOR

CELL 7404447

CLASIFICADO

SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES
TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN VARIACION DI SIZE DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIERNA FOR DI 8:30 PA 5:30 Y DIASABRA FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

SALE TIRES
HEAVY EQUIPMENT
CAT – AHLMANN desde
Afl. 300 Bon condition
Info tel 741-5640
Rococo Plaza Tanki Lender

TA BENDE

Chevrolet Optra grijs cu 4 porta den bon condicion / 2003 fls. 9000,- Prijs discutibel!
594-1402

TA HUUR

NA SANICOLAS DILANTI BSL LAUNDRY BAR -RESTAURANT SEMI MUEBLA PA MAS INFO JAMA CELL
5698007 - 5843706



Ta busca un peluquera estilista cu experiencia

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.

new GENERATION
TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect

TA BENDE

CAS NA MACUARIMA
PRIJS : AFL. 150.000,
YAMA CELL : 5937118
EMAIL: WETRONV@GMAIL.COM
WEBSITE: WWW.WETRONV.COM



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba



Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516
We Are Simply the Best
email : richardgeerman@hotmail.com





NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER FECHA : 11 Oktober 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	6901	3418	9034	6681	9471
	4555	9196		2026	
	3485	9984		3730	
4 SKINA	6135	3894			

LOTTO DI DIA	11-14-16-24-29
MINMEGA	04-13-21-30
MEGABALL	15
ZODIAC	8979 Scorpio



Hiep Hiep Hoera!! Awe ta cumpli un anja mas di bida e chick mas dushi di Sta. Cruz:

Nathalie Croes.

E ta risibi un brasa y un sunchi hopi grandi mes di su prins Nathan y princess Nayelle y su guy Aldrick cu ta stimele masha hopi mes.E ta haya hopi felicitacion di su mayornan, rumannan, tantanan, omonan, padrinonan y madrinanan, primonan y primanan y su sobrina y sobrino stima Sophia y Dylan. Y sin lubida di su coleganan di CBS y friendsnan y demas famia: Croes, y ful e resto di famia cu ta manda deseale hopi anja mas di bida y salud , yena cu felicidad, goso y alegria. Y cu tur bo sonjonan y deseonan por bira realidad y cu Papa Dios bendishonabo ricamente y guiabo den tur loque bo haci. ENJOY IT AND HAVE NICE DAY!!!!! WE LOVE YOU VERY MUCH!!!!!

Awe 12 di October mami su baby



Genesis Ghislaine Qiuomy Parra Jaime

ta celebrando su 11 añitos. Masha pabien cu hopi brasa y sunchi jena di bendishon y hopi amor dibo mami Mirella Wouters. Mami masha pabien hopi anja mas di bida y salud jen di dichafortuna amor y hoooopi benishon.

Awe ta cumpli su 11 añito e futuro modelo y cantante:



GENESIS GHISLAINE QIUOMY PARRA JAIME

Cariñosamente jama Machuchi Felicitashon ta bini cu hopi braza y sunchi yena di bendishon dibo mami Mirella Wouters, un pabien di bo tata Andy Parra-Jaime y Jamilena hopi sunchi dibo rumanan Guylaine v/d Linde, Andres y Alejandro Parra-Diaz y Hilary y Halley. Un macuto yen di sunchi cu hopi pasenshi y hopi amor dibo wela mai Linda Wouters y na maracaibo bo wela Carmen Carmen y welo Nicolaas. Hopi braza dibo tanchinan y tionan di tur bo prima y primonan na Aruba y Maracaibo. Un brasa duro su amiguita stima Elaine tmb tuti Ezekiel y especialmente di henter famia Wouters, Parra, Lopez, Henriquez, Gomez, Wester, Larez, Danies, y di One life to live crew & CSI-Crew. Nos tur ta desea Machuchi masha pabien hopi aña mas di bida y salud yen di dicha fortuna, amor jena di BENDICION.

Awe dia 12 di October ta cumpli un anja mas di bida



Guillermo Cecilia

Felistashon ta bini di parti su 3 Yuinan Gillanne, Naomi y Deborah
Felistashon tambe di su casa stima Jessy
Tambe di su cunjanan y swanan, su Suegra Maria y henter Famia Schwengle, Geerman, Kelly, Silberie ,Sambo y Cecilia
Nan tur ta desea Guillermo hopi anja mas di bida y nan tur ta warda ariba e treat na White Hill Bar Resturant.

Pedro y Loreta Dirksz ta cumpli 35 aña di feliz bida matrimonial

STA. CRUZ -- Awe ta celebra 35 aña di feliz bida matrimonial Pedro y Loreta Dirksz, 35 aña pasa cu nan a drenta den e barco matrimonial sin por a pensa cu asina liher 35 aña a pasa, unda nan a comparti momentonan di felicidad, preocupacion, alegria y tambe tristeza hunto. Den e matrimonio ambos a wordo bendiciona cu 2 yiu homber Ryan Dirksz cu ta casa cu Deyanira y Lyonel Dirksz compaña cu Lidienne. Awe nan ta celebr'e hunto cu nan 3 nieta y 2 nietonan, Alejandro, Alejandra, Jayraly, Lyrick y Lyrienne. Palabra di pabien ta bin di henter famia y mihor deseonan pa hopi 35 aña mas hunto, cu pasenshi, tolerancia, amor, cual ta e yabinan fundamental pa un matrimonio duradero y exitoso.





Pabien cumpleaños



ISABEL CRISTINA LASTEN

(un persona hopi stima) Di parti: Earney Lasten (casa y tata)Juinan: Yvonne Mercedes Lasten 98), Gabriel Alejandro Lasten (6), y Aurora Isabellla Lasten (0) Nos ta spera Isabel cristina cumpli hopi aña mas.



Mensahe di Divino Niño

na Regginald Danje

Edad 6 aña September 26, 2011 8:00 pm.

Bendicionan mi yiunan. Bendicion pa henter mundo. Ta mi deseo y tur hende cu ta pidimi pordon awor worde pordona.

Cu ki dolor y tristeza mi tin, ora cu mi ta mira den casnan di famia dolor y tristeza ora cos ta bay robez y hopi problema den famia. Mi ta pidi boso tur pa pordona otro y stima otro mescos cu ami ta stima boso, mi yiunan stima. Haci hopi oracion y pidi pa purifica bo alma y pidi misericordia cu nos fe por crece y bira mas grandi. Mi yiu chiquito stima, mi a dunabo e don spiritual pa hiba mi mensahe rond mundo. Hopi no ta kerebo, nan ta ignorabo, pero ami si ta stimabo y guiabo te unda bo yega cu bo mision cu mi a dunabo. Pidi tur hende pa nan biba prepara pa tormentanan cu ta bin, pero cu mi mantel habri lo mi baha e olanan grandi cu ta bin y lo mi somenta hoosnan y horcan y temblamento di mundo y solo cu lo pega lugarnan na candela.

Bosonan, mi yiunan mester yudami cu boso alabanza y oracionnan cu lo yudami hopi contra e malonan cu kier destrui nos. Un bendicion pa tur siguidornan cu ta siguibo, mi yiu chiquito, Regginald mi ta stimabo, mi ta purifica bo alma cu Spirito Santo lo ta cubo pa semper.

Jesucristo ta cubo. Bendicion

Minister di Deporte Dr. Richard Visser a topa cu Brazil Taekwondo Stichting



STA. CRUZ -- Recientemente Minister di Deporte Dr. Richard Visser a ricibi bishita di e team di Brazil Taekwondo Stichting kende a bin bisti cu nan T-shirtnan di Aruba y nan carson di Taekwondo. E encuentro aki tabata uno special pasobra e team di Brazil Taekwondo Stichting a caba di lansa nan kalender di Taekwondo di aña 2012 cu a wordo entrega na Minister di Deporte Dr. Richard Visser.

Minister di deporte Dr. Richard Visser a gradici tur hende pa e bunita kalender y a bisa di ta mira cu e team di Brazil Taekwondo Stichting a hinca hopi tempo pa por a lansa un kalender asina bunita. Cu esaki Brazil Taekwondo Stichting ta bay un extra miya pa laga traha un kalender di nan deporte Taekwondo. Tambe e team di 10 atleta di Brazil Taekwondo Stichting y uno di Moi-Dum Taekwondo Center a regresa for di Orlando na unda a logra di gana 2 medaya di oro cu a wordo gana pa Jendrique Gumbs y Aischal van der Linde. Mientras cu e otro atletanan a logra plata y brons.





Minister di Deporte Dr. Richard Visser tabata hopi contento pa ricibi e team di Brazil Taekwondo Stichting y den su discurso a pone hopi enfasis na e chikitonan pa nan sigui haci deporte y come saludabel. Tambe a desea nan hopi mas exito y pa nan sigui cu e bon trabou cu nan ta haci pa Taekwondo.

Brazil Taekwondo Stichting tin 4 campeonato internacional caba riba programa pa aña 2012. Ta p'esey mes lo sigui recauda fondo pa asina representa Aruba debidamente. E kalender di 2012 ta pa recauda fondo y esaki ta wordo bendi na un balor di solamente 10 florin.





Entiero di Juni Kelkboom

STA. CRUZ -- Diamars merdia a tuma lugar entiero di Juni Kelkboom, e hoben cu a fayece despues cu el'a haya problema den lama na Barcadera. Su amigonan a uni hunto cu famia, como tambe su maestronan di school pa asina despedi di Juni Kelkboom. E entiero a tuma lugar na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Riba e potretnan por mira e yegada na Misa di Sta. Cruz. Nos ta extende palabra di condolencia na famianan di Juni. Cu Juni sosega na paz!.







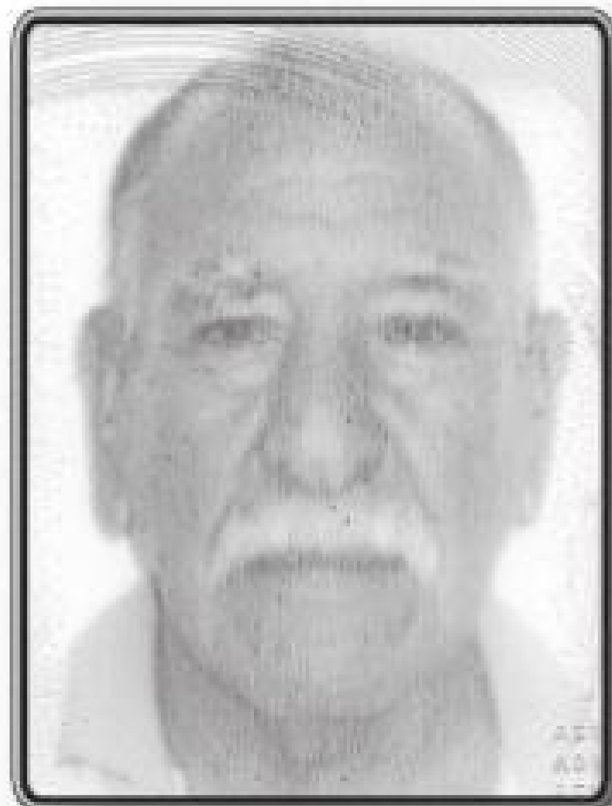




" Señor ta mi luz y salbacion. "

Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Amable Feliciano Henriquez

mihor conoci como: "Chani"
Vdo. di Meta Henriquez-Werleman
*21 - 02 - 1934 - † 10 - 10 - 2011

Na nomber di su:

Yiu:
Odakis Henriquez y Michel Maduro
Rumannan:
Candida (Ida) Henriquez
Angela y Buchi Croes-Henriquez
Maria Louisa y Juan Curiel-Henriquez y famia
Betty y Juan Tromp-Henriquez y famia
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez y famia
Vdo. Francisco Henriquez
Vda. Filomena Henriquez-Henricus y famia
Tanta di respet:
Vda. Imelda Hernandis y famia
Suegra: Vda. Maria Werleman- Geerman y famia
Swa y cuñanan:
Marina y Jerry Franken y famia
Sita y Chemmy Dubero y famia
Roland Werleman
Mena y Coby Rasmijn y famia
Dina y Tom Croes y famia
Silvester "Buchi" y Nieva Werleman y famia
Helen y Roland Angela y famia
Franklin Werleman
Rustico Werleman y famia
Enrica Werleman y famia
Ricardo "Cadochi" Werleman
vda. Danny Werleman y famia
Primo y primanan
Amigo di cas: Anthony Angela y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e a**cto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di October 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Inmaculada Concepcion" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Siribana 8 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean
misericordiosos, para que
yo jamás recele o juzgue
según las apariencias,
sino que busque lo bello
en el alma de mi prójimo
y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis oídos sean
misericordiosos, para
que tome en cuenta las
necesidades de mi prójimo
y no sea indiferente a sus
penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea
misericordiosa, para
que jamás hable
negativamente de mi
prójimo, sino que tenga
una palabra de consuelo y
de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a
que mis manos sean
misericordiosas y llenas
de buenas obras, para que
sepa hacer sólo el bien a
mi prójimo y cargar sobre
mí las tareas más difíciles
y penosas.Ayúdame, oh
Señor, a que mis pies
sean misericordiosos, para
que siempre me apresure
a socorrer a mi prójimo,
dominando mi propia
fatiga y mi cansancio. Mi
reposo verdadero está en
el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor,
a que mi corazón sea
misericordioso, para
que yo sienta todos los
sufrimientos de mi prójimo.
A nadie le rehusaré mi
corazón. Seré sincera
incluso con aquellos de los
cuales sé que abusarán
de mi bondad. Y yo
misma me encerraré en
el misericordiosísimo
Corazón de Jesús.
Soportaré mis propios
sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh
Señor, repose dentro de
mí.

Mementomori Funeral Home

INVITACION

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

LUIS ALFREDO "FREDDY" SALADIN

cuminsando diarazon 12 di October 2011 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa yiunan, rumannan, nietonan, y demas famia.

Mementomori Funeral Home

" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "

Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Pablo Henriquez

mihor conoci como: "Paus" toro di Westpunt cu su wiri planta respet

Na nomber di su:
esposa: Anacleta Carmelita Henriquez-Simileer
cuñanan: Maria Rojer-Simileer y famia Margarita Simileer y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di October 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert. Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

INVITASHON

GRUPO DI ORASHON
Carismatico
"SHALOM"
Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita tur su fielnan, Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti na un



"Santo Sacrificio di Misa":
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)
Pa Celebra hunto cu nos
Grupo di Oracion
Carismatico "Shalom"
pa Gradisi Dios
pa E 35 Anniversario y
Su Bendicionan.
DIA: Diaranson 12 Oktober,2011
ORA: 6:30 P.M.
Pastoor:Jairo Maduro O.P.
Nos ta wardabo sin falta!
"Buska bo goso den Señor y I'o E dunabo tur loke bo curason por desea." Salmo 37, 4

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon. Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento.
Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon. Esey ta pa mustra boso pa no perde speranza. Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus.y tur boso peticion- y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus. No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.
Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi morto. Y te ainda Mi ta mira hopi di bosonan cu no ta resa e Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion. Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion.
Ora cu boso pidi pordon ta nifica cu boso kier un bida nobo y bunita. Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama. Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den famia. Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otronan.
Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.
Corda bai Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yui Hesus, confesa tur luna, resa den famia, bai Santisima Sagramento y corda cumpli cu tur e oracionnan na Koyari y semper comparti y juda otro.
Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.
AMEN

Un Feliz Anochi yen di Amor y Paz pa un y tur

Aki un reflexion pa lanta tur e animonan y sabi cu Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat, Amen. Mi ruman y Amigo/a den e momento mas duro di e prueba cu bo ta pasando aden, laga mi bisa bo un palabra di aliento y Fe, semper Dios Tata ta cerca bo y nunca a bandona bo, asina ta awor mas cu nunca mas Fe y Pasenshi y Forza.

DIOS TATA SU YUDANZA NUNCA TA YEGA LAAT....
AY e prueba aki si ta pisa...
AY e prueba aki si ta demasiado duro...
AY asta e salud ta bay dia a dia atras... AY placa no ta yega pa nada....
AY Dios Tata no ta scucha mi oracionnan...
AY Dios Tata a abandona mi.....
Pakico bo ta asina tristo, preocupa, den ansia, den un stress di marca mayor......!!!!
Mi ta sigur cu awor bo ta pensando " Dios Tata a lubida ariba bo"....!!!
Pero laga mi bisa bo un palabra di aliento, scucha bon si...pone bo orea na atencion na e voz di Dios Tata y stop di scucha otro voznan....
Aunke dianan ta pasa bay....y e pruebanan tey keto bay y bo no ta mira mehoranza of solucion....

Nunca perde bo Fe y Pasenshi y Speranza y pone tur bo Confianza den Señor. Bendiciona ta esun cu pone su confianza den Dios Tata, Amen. "Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat...Y ta Dios Tata so sa e pakico...!!!Dios Tata semper ta y lo keda cu bo, awe, mañan y semper. Awor no ta tempo mas pa drumi of sinta warda ken lo yuda bo...NO...Dios Tata a bisa si yuda bo curpa...pa mi por yuda bo...asina ta Animo Positivo yen di FE y FORZA y PASENSHI.

Skirbi pa : A BRIGHT MORNING STAR: Esperanza/Sansha / Sasha Koolman- P.

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon.
Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento.
Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon.
Esey ta pa mustra boso pa no perde speranza.

Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus.y tur boso peticionnan y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus.
No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.
Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi mortonan.
Y te ainda Mi ta mira hopi di bosonan cu no ta reza e Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion.
Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion.

Ora cu boso pidi pordon ta nifica cu boso kier un bida nobo y bunita.
Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama.
Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den famia.

Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otronan.
Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.
Corda bay Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yiu Hesus, confesa tur luna, resa den famia, bay Santisima Sagramento y corda cumpli cu tur e oracionnan na Koyari y semper comparti y yuda otro.
Di boso Mama, La Virgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.

AMEN

Invitacion

Comunidad Catolico

Misioneronan di Hesus ta extende un caluroso invitacion na pueblo di Aruba pa bin ricibi Sabiduria di Dios, pa den tur situacion di bida abo por keda manera un "PIEDRA RESISTENTE" cu SEMPER ta: "DURO PARA den CRISTO HESUS"

Awe: Diarazon 12 Oktober 2011
Ora: 7:30-9:30pm
Lugar: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat # 19 Dakota

Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandeza……."E VOZ DI FE"

"Esun cu stens riba djE lo ta DURU PARA".
Isaias 28:16

El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...)



y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).

Mementomori Funeral Home

"Señor ta mi luz y salbacion"
Ps. 27:1

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Cesar Augusto Bethencourt

mihor conoci como Boy
viudo di Mildred Bethencourt Hollander
* 20 Maart 1926 - + 09 October 2011

Na nomber di:

Herbert Hollander y famia
Rudy Hollander y famia
Margareth Hollander y famia
Reginald Hollander y famia
Harold Hollander y famia
Grace Marchena Hollander y famia
Marjorie Strous Hollander y famia
Dorothy Hollander y famia
Robby Hollander y famia
Joyce de Cuba Hollander y famia

demas famia:

Ludwig Deira, rumannan y nan famia
Carmen Wong Rodriguez, famia
Elvia Schutte Rodriquez y famia
famia Hollander, Marugg, Croes, Manuel, Hart, Kriek, Adriaanse, Merkies, Marchena, Strous, Willems, Elhage, de Cuba

primo aprecia:

Lonchi Wong

Staf, personal y su compañeronan di "Thuiszorg Jaburibari" amiga y amigonan, conocirnan na Corsou ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar na Corsou diarazon 12 di October 2011 saliendo pa 3'or di atardi for di misa di Janwee pa santana catolico na Janwe.**
For di 12'or di merdia e restonan mortal di Boy lo ta reposa den misa di Janwee.

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon. Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento.
Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon. Esey ta pa mustra boso pa no perde speranza.
Corda cu Mi ta Mama di boso tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus.y tur boso peticion- y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus. No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.
Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi morto. Y te ainda Mi ta mira hopi di boso cu no ta reza e Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion. Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion.
Ora cu boso pidi pordon ta nifica cu boso kier un bida nobo y bunita.
Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama. Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den famia. Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otronan.
Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.
Corda bay Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yui Hesus, confesa tur luna, reza den famia, bay Santisima Sagramento y corda cumpli cu tur e oracionnan na Koyari y semper comparti y yuda otro.
Di boso Mama,
La Virgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.
AMEN

Gradicimento

Reza salmo 39, 70, 91, 103 cu hopi fe pa 3 dia y pidi 3 deseo. Di 4 dia publik'e.

Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean
misericordiosos, para que
yo jamás recele o juzgue
según las apariencias,
sino que busque lo bello
en el alma de mi prójimo
y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis oídos sean
misericordiosos, para
que tome en cuenta las
necesidades de mi prójimo
y no sea indiferente a sus
penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea
misericordiosa, para
que jamás hable
negativamente de mi
prójimo, sino que tenga
una palabra de consuelo y
de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a
que mis manos sean
misericordiosas y llenas
de buenas obras, para que
sepa hacer sólo el bien a
mi prójimo y cargar sobre
mí las tareas más difíciles
y penosas.Ayúdame, oh
Señor, a que mis pies
sean misericordiosos, para
que siempre me apresure
a socorrer a mi prójimo,
dominando mi propia
fatiga y mi cansancio. Mi
reposo verdadero está en
el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor,
a que mi corazón sea
misericordioso, para
que yo sienta todos los
sufrimientos de mi prójimo.
A nadie le rehusaré mi
corazón. Seré sincera
incluso con aquellos de los
cuales sé que abusarán
de mi bondad. Y yo
misma me encerraré en
el misericordiosísimo
Corazón de Jesús.
Soportaré mis propios
sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh
Señor, repose dentro de
mí.

Aurora Funeral Home

Gradicimento y invitashon

Den nomber di su rumannan, tanta, sobrinonan y demas famia pa medio di esaki kier manda un palabra di gradicimento na tur esnan cu a duna nos sosten na e momento di e fayecimento inespera y entiero di nos ruman, sobrino y omo stima



Victor Modesto Dirksen

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor y hasi yamada.
Tambe na tur famia, amistad, bisiña y conocirnan cu a duna nos sosten den oranan dificil y a compaña nos durante di entiero.
Un danki especial ta bay na e personal di Dr. Horacio oduber Hospitaal di 3 piso, un danki especial na e personal di clinica Posada y un gradicimento na Dr. Falconi, Dr. Garcia, Dr. Ho Kan You.
Un gradicimento na pastoor Rey di Santa Cruz pa su bunita palabranan.
Un danki na staff y personal di Aurora Funeral Home pa na excelente servicio y trato.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa diamars 11 di october, diahuebs 13 di october y diasabra 15 di october na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7 pm y despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Papilon 113.

Un danki di curason den nomber di rumannan, tanta y sobriononan y demas famia

Mementomori Funeral Home

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Sra. Carla Margarita Quandt



Mihor conoci como 'Gala'
*16 Juni 1962
+ 8 Oktober 2011

Na nomber di su mama: + Sra. Aurora Quandt
Na nomber di su yiunan: Josanne Fornerino
Gizcard (Gizzy) Quandt
Jason Quandt (na Hulanda
Jefferson Quandt
(na Hulanda)
Su unico nieto: Jodecy Rier
Rumannan: Emilio (Kabubi)
Tromp y yiunan
Jacqueline (Jacky) y
Carel Kock-Tromp y yiunan
Javier (Poei) y
Daniella Tromp-Driksz y
yiunan
Maurits y Ruthmila Tromp-
Schoop y yiunan
Manera un tata: Leocadio (Bori) Tromp
Omo: Rufo y Mary Quandt-
Cannegieter y famia
Tanta: Sra. Vda. Paulina Quandt-
Almazo y famia
Rumannan di crianza: Olivia Croes y famia
Emerita (Nuni) Croes y
famia
Silvia (Gaby) Croey famia
Ivan (Chebito) Croes famia
Prima- y primonan: Comer- y Compernan;
Amiga- y amigonan:
Amistadnan y demas conocirnan:
Y tur su bon bisiñanan (mucho hopi pa menciona
Guia y sosten personal: Lisette Hoek
Barbara Hughes
Audrey Lacle
Demas famianan:
Quandt, Tromp, Croes, Willems, Dania, Ridderstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Zievinger, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Kock, Aparicio, Schoop, Fornerino.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Organizacionnan cu semper a brinda nan sosten:
Adopt an addict: SAMBA:
Centro Colorado:
Hogares CREA.
Adres pa condolencia: Lucerostraat #2
Acto di entiero lo tuma lugar na: Diarazon, Oktober 12, 2011. E restonan lo ta reposa na Misa San Fransisco na playa 2 – 4 pm

Competencia di 1 & 2 km di Aruba Dolphins y fundraising koffiemorgen

STA. CRUZ -- Manera ta custumber pa hopi aña caba, e club di natacion Aruba Dolphins ta organisa su competencia di 1 & 2 Km den lagun di Savaneta, mientras e aña aki e team dinamico di e mayornan di Aruba Dolphins ta organisa un koffiemorgen durante e evento di natacion.

Pa algun dia caba e atletanan y nan mayornan ta ofreciendo tickets na balor di afl. 5,00 na tur esnan cu kier difruta di bon competencianan di natacion den lama y di tur loque e koffiemorgen tin di ofrece.

Pa loque ta e competencianan mes e lo bai ta como lo siguiente.

Tur landador di Aruba, atletanan di triathlon, masters, etc, ta cordialmente invita pa participa na e competencianan di 1 & 2 Km riba diadomingo 16 di oktober 2011.

Pa e competencia di 1 Km e siguiente categorianan lo participa pa premio:

8 aña y menos femenino y masculino

9 – 10 aña " "

11 –12 aña " "

Pa e competencia di 2 Km e siguiente categorianan lo participa pa premio:

13 – 14 aña femenino-masculino

15 – 17 " " "

18 – 24 " " "

25 – 34 " " "

35 – 44 " " "

45 – 54 " " "

55 aña y mas " "

Inscipcion pa participa na e competencianan di 1 & 2 Km ta tuma lugar diadomingo mes cuminsando pa 9.00 or di mainta na e pier di Zeerovers na Savaneta.

E suma pa participa ta afl. 10,00 pa landador.

E salida y yegada di e 1 & 2 Km lo ta na e pier di Zeerovers. Lo bai tin boeinan special indicando e salida, ruta pa landa y yegada.

20 minuut prome cu e start di cada careda lo splica e ruta.

E start pa e 1 Km lo ta 11.00 am y pa e 2 Km 12.00 pm.

Officialnan di Arubaanse Zwembond lo ta encarga cu e parti di e resultadonan. Ceremonia pa ambos careda lo tuma lugar pa 2.00 pm.

Lo bai tin medaillanan di oro, silver y plata den cada categoria y trofeo pa e gandornan general.

Pa e reglanan di participacion bishita www.arubadolphins.com



Hiep hiep hiep hoera awe nos ta canta Happy b-day pa e prins di cas

Brandon Wernet

cu awe ta cumpli 6 aña.Cu Dios bendicion'e cu hopi aña mas di bida y salud. Pabien ta bin di su Papi Yonello, Mami Joenny, ruman Jaydon, Oma Yola y Fina, Opa Nel, Bisawela Nanna y Cicy, Bisawelo Alfonso,Tante Jessy y Ileana, Mama Sita y Mo Kito, Madrina Mayra y Padrino Richard y sigur sin lubida su 2 amiguitanan Lina y Lisi.

AWE 12 OCT'11,

MAMA AYA

TA HACI UN AÑA MAS DI BIDA, CU DIOS BENDICIONE Y DUNE HOPI SALUD.
MASHA PABIEN TA BIN DI SU ESPOSO PACHIN,SU YIU Y SU NIETO STIMA BRYSON.
Y DEMAS FAMILIA Y RUMANNAN DEN CRISTO.........
SURPRISE NOHH MAMA AYA ..SPERANDO RIBA UN DUSHI TRIETJE.

